EL SUR

Año XI | Núm. del dia 5 cts. | Concepcion. Viérnes 7 de Diciembre de 1894 | Núm. atrasado 10 cts. | Núm. 4,719

EL SUR

Diario de la Mañana

POLÍTICO I COMERCIAL

CONCEPCION

Oficina e Imprenta

Calle Cárlos Castellon núm. 66, altos

Entre Comercio i Freire

Teléfono 91

La correspondencia debe dirijirse a

El Administrador

o a **J. Ternero i Ca.**

Concepcion, casilla 489

AJENTES

FACULTADOS PARA RECIBIR

SUSCRICIONES I AVISOS

ARAUCO—P. Orthusagay
ANCUD—Elas Ceron Diaz.
ANGOL—Augusto Eichenrodt.
BULNES—Rodolfo Gajardo.
CHILLAN—Librería Americana de Cárlos Lopez.
COELEMU—Juan de Dios Sandoval.
CORONEL—Sucesion de Guillermo Apel
CAÑETE—José T. Agüero
COPIULEMU—Flavio Segael
CHOLCHOL—José Dolores Maldonado.
COLLIPULLI—Arturo G. Dussan
ERCILLA—Abraham Sepúlveda
FLORIDA—Adolfo Campos Q.
LAUTARO—A. Eschuche i Ca.
LEBU—Bernardino Hermosilla.
LOTA—Sucesion de Guillermo Apel.
LOS ANJELES—J. P. Altamirano
LINARES—Francisco D. Valenzuela
LUMACO—Adolfo Eskuche.
MININCO—Jorje F. Hildebrandt
MULCHEN—Márcos Squella.
NACIMIENTO—Ismael Jara
NUEVA IMPERIAL—F. Lagos Soto
OSORNO—Belisario Galvez.
PARRAL—Juan N. Fuentes
PENCO—Francisco Galdos.
QUIRIHUE—Diego Campos G.
RANQUIL—Leandro Sepúlveda.
SANTIAGO—Librería del Mercurio.
SANTA BARBARA—Eduardo Frostal.
TALCA—Pedro N. Bravo.
TALCAHUANO—Armando Enriquez.
TOME—Ledo M. Gonzalez
TRAIGUEN—Librería Serrate
TEMUCO—Ricardo Galindo.
VALPARAISO—Almacen de música de Cárlos F. Niemeyer.
VALDIVIA—Rafael A. Gonzalez.
VICTORIA—Pablo A. Vergara.
YUMBEL—Arturo Fernandez.
YUNGAI—Bernardino Troncoso V.

Se solicitan Ajentes para otros puntos

MEMORANDUM

CORTE DE APELACIONES

CAUSAS EN TABLA

PRIMERA SALA

Viernes 7

1	Juez Letrado de Temuco con Juan de Dios Diaz i otros	D
2	Juan Cifuentes con Adolfo Campos	D
3	Juan Etchegoyen con Joaquin Gallardo	A
4	Juan Etchegoyen con Joaquin Gallardo	A
5	De oficio contra José Herrera i otros	D
6	Id id Quiterio Figueroa	D
7	Id id Guillermo Cokler i otros	D
8	Id id Valentin Gonzalez	A
9	Id id Antonio Canin i otro	D

Ministro de semana: señor Parga
Juez letrado de turno: señor Honorato S.
Id suplente en la Corte: señor Salas B.

Relatores

Lunes, Miércoles i Viérnes: don E. Iturra.
Mártes, Juéves i Sábado: don D. Navarro O.
Receptor de turno: don J. de D. Valenzuela.
Secretaría de id la primera.

SEGUNDA SALA

Viernes 7

1	De oficio contra Guillermo Mavorga i otros	D
2	Id id Ismael Inzunza	D
3	Id id Leandro Cuevas i otros	D
4	Id id Ricardo Saavedra	D
5	Id id Manuel Vélez L.	D
6	Id id Indíjena Curri lonco	D
7	Id id Juan de Mata Castro	D
8	Id id Serapio Gutierrez	D
9	Francisco Gonnet con Belarmino Romero	A

Ministro de semana: señor Ojeda.
Juzgado de turno: el segundo.

Relatores

Lunes, Mártes, Miércoles, Juéves i Viérnes: señor G. Soto Salas.
Receptor de turno: señor J. de D. Valenzuela.
Secretaría de id la primera.

CAUSAS FALLADAS AYER

PRIMERA SALA

1 Gonzalo Burgos con J Pantaleon Vera. Se confirmó.
2 Espediente de concurso de Raimundo Gandia i Ca. Id.
3 Prudencio Pereira con Horacio Urrea. Desierta.
4 Jerman Andler con Manuel Krammes. Se confirmó con declaracion.
5 De oficio contra Ascencio Escorsa i otro. Se aprobó.
6 Id id Juan Mardones. En trámite.
7 Id id José María Guerrero. Se confirmó con declaracion.
8 Id id José Amador Cea. Se confirmó.
9 Id id José Agustin Ibarra. Id.

Agregada

Reclamo de avalúo de Desiderio Gonzalez. Se revocó.

SEGUNDA SALA

1 Manuela Matamala con José Lopez. No se hizo.
2 Emilio Claro Cruz con Francisco Fierro. Id.
3 Domingo Peñafiel con Artemio Dubó. Id.
4 Mateo Martinez con Cleolomiro Webar. Id.
5 De oficio contra Olegario Rivera. Id.
6 Id id Candelario Gomez. Id.
7 Id id José Nuñez. Id.
8 Id id Ernesto Sepúlveda i otro. Id.
9 Id id Daniel Vega i otro. Id.

Continuó la relacion del proceso contra don Miguel Tapia i otros habiendo terminado la ... i quedaron pendientes los alegatos.

Providencias dictadas

Por cuenta del Secretario	4
Id del Relator	29
En pública	19

Ferrocarriles

FERROCARRIL DE CONCEPCION A LOS RIOS DE CURANILAHUE

Itinerario que rije en los trenes de la Compañía Arauco Limitada, desde el 22 de Octubre de 1894.

TRENES DE PASAJEROS AL SUR

Kilómetros	Estaciones		Tren número 3 Misto A. M.	5 Misto A. M.	9 Misto P. M.
0	Concepcion	Sale	6.40	10.20	5.00
3	San Pedro	Llega	....	10.40	5.10
		Sale	....	10.45	5.15
17	La Posada	Llega	7.15	11.10	5.40 †
		Sale	7.20	11.15	5.45 / 8
28	Coronel	Llega	7.40 †	11.35	6.10
		Sale	7.50 / 2	11.40	6.15
37	Lota	Llega	8.10	12.00 M.	6.35
		Sale	8.20	....	6.40
48	Laraquete	Llega	8.45	....	7.05
		Sale	8.50	....	7.10
50	Carampangue	Llega	9.10	....	7.35
		Sale	9.20	....	....
79	Colico	Llega	10.15	....	....
		Sale	10.20	....	....
91	Curanilahue	Llega	10.50	....	....

TRENES DE PASAJEROS AL NORTE

Kilómetros	Estaciones		Tren número 2 Misto A. M.	6 Misto P. M.	8 Misto P. M.
0	Curanilahue	Sale	....	....	1.45
12	Colico	Llega	....	....	2.15
		Sale	....	....	2.20
32	Carampangue	Llega	....	....	3.20
		Sale	6.05	....	3.30
43	Laraquete	Llega	6.20	....	3.55
		Sale	6.25	....	4.00
54	Lota	Llega	7.00	....	4.30
		Sale	7.10	1.10	4.40
61	Coronel	Llega	7.30 †	1.20	5.05
		Sale	7.40 / 3	1.40	5.18
74	La Posada	Llega	8.00	2.00	5.40 †
		Sale	8.05	2.05	5.45 / 9
88	San Pedro	Llega	....	....	....
		Sale	8.30	2.35	6.15
91	Concepcion	Llega	8.40	2.45	6.25

RAMAL DE ARAUCO

		A. M.	P. M.
0	Arauco sale	5.25	2.40
8	Carampangue llega	5.45	3.00
0	Id. sale	9.30	7.50
8	Arauco llega	9.50	8.10

El signo † indica cruzamiento de trenes.

Oficinas públicas

REJISTRO CIVIL

Inscripciones verificadas el 6 de Diciembre de 1894

Nacimientos.—Ana Luisa Bayer Campos, Andres Avelino Gomez, Manuel Ernesto Valenzuela Orrego, María de Mercedes Reyes Gomez, María Ernestina Fuendes, María Isabel Arroyo Jeres.

Defunciones.—Avelina Adriana Piattners Granguerre, 56 años, casada; Eusebio Hidalgo, 60 años, casado; Manuel Jesus Navarro Gonzalez, 12 años; Juana de Matta Muñoz Esparza, 76 años, soltera; Manuel Federico Gonzalez Gonzalez, 1 año 4 meses; Ernesto Salazar, 1 mes 21 dias.

Resúmen.—Nacimientos 6, Matrimonios 0 Defunciones 7.

FERROCARRIL DEL ESTADO

Carga llegada el 5 de Diciembre de 1894

Aguardiente.—2 pipas a Emilio Serr.
Arvejas.—9 sacos a B. Campo.
Animales.—1 carro completo a S. Melafda.
Avena.—1 java a F. Valenzuela, 1 canasto a V. Olivares.
Arroz.—1 saco a P. Borro.
Betun.—1 cajon a L. Berlan hs.
Bultos varios.—5 a B. S.
Cemento.—1 carro completo a S. Slater i compañía, 1 id id id a Jorje Schneider i compañía.
Cal.—3 carros completos a Jorje Schneider i compañía.
Café.—2 sacos a A. e Irigoin.
Casineta.—1 fardo a Huth i compañía.
Cilicato.—5 barriles a Andurandeguy e Irigoin.
Chicha.—8 cajones a E. Carstens.
Cordero.—1 carro completo a Edmundo Sordeo.
Dril.—1 saco a Huth i compañía.
Fideos.—21 cajones a Tannebring i compañía.
Ganado.—1 carro completo a R. Gonzalez.
Grasa.—2 barriles a F. Tomme, 3 pipas a id id.
Galletas.—8 barricas a Euj. Goyeneche i compañía.
Jarcia.—4 bultos a S. Slater i compañía, 7 id a E. Gajardo.
Jéneros.—4 cajones i 1 bulto a Huth i compañía.
Leña.—1 carro completo a F. Benavente, 2 id id a R. Muñoz.
Lana.—4 bultos a J. B. Melo.
Licor.—1 barril a J. Mardones, 4 cajones a L. Gonzalez.
Leche.—24 tarros a J. A. Moreira.
Maderas.—1 carro completo R. i Zerrano, 1 id id a Enrique S. Bunster, 1 id id a L. Lacourt.
Pipa vacía.—1 a J. M.
Quimonas.—3 sacos a Huth i compañía.
Sacos vacíos.—1 bulto a J. B. Melo.
Salchichon.—29 cajones a Hermann i compañía, 2 id a Simpson Slater i compañía.
Tua.—3 sacos a la Sucesion de Guillermo Appel.
Tabaco.—30 sacos a Andurandeguy e Irigoin, 10 id a M. Band.
Tablas.—1 carro completo a C. Chavez.
Velas.—1 cajon a Huth i compañía.
Vino.—2 barriles a Hermann i compañía, 29 cajones a C. i Phil ips.
Varios.—1 saco a B. R.
Verduras.—21 sacos a N. Anavalon.
Yerba.—3 carros completos a Hengstenberg i compañía.

ADMINISTRACION DE CORREOS

Correspondencia sobrante

Diciembre 5

Hombres. Alvarez Federico, Allen Justo, Andrés Santos Juan.
Bell N. J., Brewen R. (5), Bagolini Jos., Bravo Aristides, Bounavre Emilio, Briones Ramon 2.°.
Camarote Mather, Comision de I. del M. de M., Cabrera Agustin, Campo Manuel, Corvalan J Emilio, Cifuentes Amador, Cabrera Agustin.
Deramond G. Federico, Duboual Cárlos.
Escobar Adolfo, Errazuriz Isidro, Espinosa M. J., Encina Roberto.
Fernandez José.
Giuseppe Cárlos, Garcia A. José Dolores, Gillegan James, Gajardo A. Ramon, Gehrkin Juan, Gonzalez S. Juan.
Henkins H. (6), Handegaard H., Kikmán Federico.
Lanz Ricardo, Leon J. Manuel.
M. Vie R., Muñoz Rojel..., Mejías Juan N 2.°, Muñoz Quezada Federico, Mardones de la P. Julio.
Oruz V. Ruperto.
Perez N. Antonio.
R. a Emiliano, Requelme I. de la C. R. ..., V. Fabresmer, Rabanales G. Calixto, ... Emiliano.
Soto Alfredo, Santana Pedro, Speat M., San Martin Macario.

Señoras. Agustina Figueroa v. de D., Agustina Rodriguez de R.
Encarnacion Muñoz de G., Emilia Rodriguez.
Febres Portales, Florinda P. de Moreno. Filomena García.
Juana de Dios Badilla de M.
Lor ... Cabeza.
María de la Vega, María S. Navarrete, María Luisa Ortiz, Matilde Ramirez, M. Clelland.
Nicolasa Lobos de A., N. Urbina.
Pabla Mora.
Rosario Torres.
Transito V. de Orellana.
Victoriana Vivanco.

Diciembre 6

Hombres. Arteaga Ernesto, Aguilera Cleolomiro.
Bravo José del Carmen, Bastian Cruz Arturo.
Escobar Andres.
Follert Emilio.

HOTEL CENTRAL

CONCEPCION — Calle Comercio — CONCEPCION

Edificado a propósito, es reconocido por el mas confortable, lujoso i aseado de Chile. Rendez vous de la clientela distinguida.—A mas de los servicios eléctricos de los anunciadores i teléfonos, tiene un servicio único e inimitable de agua potable en todas las piezas.—Hermosos patios ventilados.—Cuatro escalas de servicio.—Servicio de incendio.—Salon de lectura con coleccion la mas completa de diarios ilustrados, estranjeros.

L. CASTAING, propietario.

AVISO IMPORTANTE.—Las personas que vienen dirijidas a este establecimiento han de ponerse en guardia contra los procedimientos poco escrupulosos de ciertos cocheros.

La Flor de Cuba

FABRICA A VAPOR

De elaboracion de tabacos i cigarrillos, tabacos lejítimos habanos i del pais

Se manda a quien solicite tarifa de precios i muestras de los productos de este establecimiento.

MANUEL COELLO.

CONCEPCION.

F. 1. 1. 95

... Gutierrez José Avelino ... Hernandez Lara ... Juan Antonio.
... Jara Faustino.
... Morales Arturo, ... Martinez Fernando.
... Segura Pedro R. ...
... Vega Daniel ... Nuevo Enrique ...

Señoras. Beatriz Torres de R.
Cristina Vargas, Carmen Ortiz, Carmen Larrañaga, Carmen Salgado Bustos, Catalina Soto.
...
Elena P. ..., Fanelia Figueroa, Ercar ...
Margarita H. ..., M. del Carmen S. ave ... de P., Matilde ... Reyes, Mercedes Rosa P. Carvallo.
...
Virginia Vasallo.

Suritas. Eduardo A. Campos.

NOTARIAS

En la del señor Victor Vargas se efectuó ayer la siguiente venta.

Don ... Gavilan vendió a doña Juana María Gavilan acciones i derechos en varias propiedades ubicadas en el departamento de Itata, en 500 pesos.

Una casita

con siete piezas, se vende en **un mil ochocientos pesos**

Tratar con su dueño, Paicaví 81, frente a la laguna de las Tres Pascualas, o con **Luis La Rivera**, oficina *El Sur*. O 19

LA NUEVA COLCHONERIA

Calle O'Higgins esquina Angol

CONCEPCION

Vendo por mayor i menor:

Colchones de varias clases, somieres de resorte, payasas de paja, catres de fierro i madera varias clases, cunas i catres para niños, almohadas, frazadas, colchas, sábanas i varios artículos pertenecientes al ramo.

Cualquier trabajo que se me encomiende se puede hacer en 24 horas.

Todo trabajo se garantiza.

Nota.—A los compradores de fuera de Concepcion, se les entregaran los objetos que compren en este establecimiento, puestos en la estacion, i solo tendrán que retirar el boleto.

Domingo Cáceres.

O 29 — Casilla núm. 106.

AVISO

Fany S. de von der Burg

recien llegada de Santiago, hace i adorna toda clase de sombreros i capotas para señoras i niñas, i se encarga de hacer cualquier trabajo concerniente a este ramo.

Precios mui módicos

Calle Cochrane esquina Angol 24 a

O 2-1-95

Gustavo B. Wolf

ALMACEN

Esquina calle Colo-Colo i O'Higgins

Pongo en conocimiento del público, que yo he instalado mi

FÁBRICA

DE

Sombreros de paja

teniendo un regular surtido de sombreros para hombres, niños i niñas.

Gran surtido de:

Tripas Brucelas i cuadros, pisos, colchas alfombras de pieles de Vicuña, jéneros para vestido, percal, franelas, casimir de lana i algodon, cotíes, máquinas de coser, gran surtido de pequetería.

Vinos en pipas, cuarterolas i barriles.

Cambio de monedas

Quedan todavía algunos restos de jéneros para vestido para realizar por menor.

O 9-21-95

TIMBRES

DE GOMA

Se hacen de diferentes formas, para el comercio, industrias, oficinas públicas, etc.

Toda órden se despacha con prontitud por

Juan de la C. Riquelme.

Fabricante. Imprenta de «El Sur».

C P 12-2

Carbon de piedra

Arneado i carboncillo puesto a domicilio vende

V. Garcia

...

Nuevos almacenes.

... del Comercio ... Grandes Almacenes ... para grandes ... talleres o por ...

... subterraneo ... departamentos ... bóvedas abovedadas contra incendios, instalacion de agua potable, desagües, chimeneas, etc.

... para joyería, ... comercio u otro ...

La mejor situacion comercial, entre la Plaza de Armas i los soberbios almacenes de M. Gleisner i Ca.

Victor Risopatron.

Concepcion, Comercio 40.

A los bañistas

Sabanas especiales para la ola, ... alojados, ... Calle Aníbal Pinto 28

TALCAHUANO

O 1-2-95

SACOS

Sacos nuevos 2 1 m dia libras

- **de un uso**
- **cebaderos**
- **usado parchados**

Tienen

constantemente en venta:

Williamson Balfour & Co.

Talcahuano

O 1-18-95

AVISO

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela i del público en jeneral, que el 1.° de Diciembre cambio mi establecimiento llamado **Antigua Panadería Penquista** para unirlo con el otro que tengo en la calle Carrera, esquina Caupolican, con el nombre de **Panadería a Vapor**, quedando los dos juntos con el solo nombre de

Antigua Panadería Penquista

Froilan Lagos S.

O 12 28

Vendo

Tres casas, esquina de Maipú i Serrano

Cuatro	»	Caupolican i Carrera
Una	»	Agua de las Niñas
Ocho sitios	»	de 14 m. por 28 m.
Ocho	»	de 14 m. por 40 m.
Dos	»	de 30 m. por 100 m.
Uno	»	de 10 m. por 100 m.

P. Euj. Royer,

Molino Agua de las Niñas

O 12-29 — Casilla 137, Teléfono 114.

VENDO

ocho buenos caballos nuevos i una partida de 100 pipas nuevas de 10 arrobas cada una.

O 19 — **Julian Herman.**

Francisco Zerrano

SUCESOR

DE

ZERRANO Hnos.

CORREDOR

Ofrece en venta lo siguiente.
Pasto apresado 4 marcas

¡Imposible competencia!

Vinos para familias i despachos, harina flor, cilindro i piedra, afrecho, frejoles i muchos otros artículos. O 12 17

ADELANTA FONDOS

SOBRE

Cebada i Trigo

Ajente de la Compañía de Seguros

LA PROTECTORA

Primas mas bajas que cualquiera otra Compañía.

Francisco Zerrano.

O 12 17

SOCIO

Se admite uno para la esplotacion de un molino de cilindros i a vapor, situado en Concepcion, de una produccion mínima de 150 quintales de harina en 24 horas i con promesa de venderlo en el curso del primer año. Dirijirse a

P. Euj. Royer.

O 12 29 — Casilla 137, Concepcion.

Buen negocio

Se vende una casa i ... a dos cuadras de la Plaza de Armas, Freire 51.

Para tratar con don Manuel Gonzalez Lemanda o con el que suscribe.

Evandro Reyes E.

O 1 29

Oficina de Traduccion

Y

JESTIONES ADMINISTRATIVAS

SANTIAGO

Bandera 26 E

Esta oficina se abre para servir los intereses de chilenos i de cualquier otro orden que tengan sus empresas o intereses, casos por mayor, ... estranjeros ... cuanto se relacione ... de interés ... en Chile.

Se ocupará especialmente:

De traducir todo documento de cualquier idioma al español;

De ... instrumentos públicos otorgados en países estranjeros o vice versa;

De tramitar privilejios esclusivos, decretos de pago, solicitudes de pension i cuanto se relacione con el corretaje administrativo en las oficinas superiores de Gobierno.

Las traducciones podrán ser, si así se exije, revisadas i autorizadas oficialmente.

Precios convencionales i módicos.

Ramon Echeverria Cazotte.

O — **Bandera 26-a**

PILDORAS DEL DOCTOR HAYDOCK

PARA EL HIGADO (CUBIERTAS CON AZUCAR)

¡Una píldora es una dosis! ¡Una píldora es una dosis! ¡Una píldora es una dosis!

En todas las ENFERMEDADES de los RIÑONES, RETENCION DE ORINA, las PILDORAS del DR. HAYDOCK para el HIGADO son un remedio perfecto.

PARA LAS ENFERMEDADES DE LA MUJER, POSTRACION NERVIOSA, DEBILIDAD, ABATIMIENTO JENERAL, FALTA DE APETITO I DOLORES DE CABEZA, se encontrará que las PILDORAS DEL DR. HAYDOCK PARA EL HIGADO es un remedio eficaz.

Sus efectos son universales, i se puede garantir que curan con certeza.

Las píldoras del Dr. Haydock para el Hígado

Son la verdadera esencia de la Salud i la mas grande bendicion que la Ciencia ha dado al mundo.

—CURAN—

MALARIA TERCIANA

I TODA CLASE DE

Fiebre

Estas píldoras curan positivamente todas las ... biliosas i malarias. Atacan directamente la ... enfermedad i la arrancan de un golpe del ... Fortalecen el cuerpo i son un preservativo contra epidemias i los ataques violentos. Una ... de las PILDORAS DEL DR. HAYDOCK alivia cualquier dolor, anima el espíritu i purifica la sangre.

Ninguna por este medicamento i no se tiene ningun otro.

La irresolucion i la tardanza equivalen al suicidio, cuando se tiene a la mano el remedio que cura inmediatamente. Atáquese el mal a tiempo i se ahorrarán muchos dias de sufrimiento.

Síntomas de biliosidad

1. El Paciente se queja de peso i repletura del estómago.
2. Dilatacion del estómago i los intestinos.
3. Cardialgia.
4. Sensacion de cansancio, dolor en las estremidades i mucho sueño despues de las comidas.
5. Mal gusto en la boca, especialmente por la mañana, i la lengua sucia.
6. Estreñimiento, con ataques ocasionales de diarrea.
7. Dolores de cabeza.
8. Espíritu abatido i gran Melancolía, con pereza i tendencia a dejarlo todo para el dia siguiente.

LAS PILDORAS DEL DR. HAYDOCK para el Hígado, curan todos esos síntomas.

Para obtener las Píldoras Lejítimas del DR. HAYDOCK, de las cuales hai muchas falsificaciones, obsérvese que la firma de W. H. TONE I CO, aparece escrita en cada paquete o una docena. No se compren sin este requisito.

Los boticarios que deseen obtener la ajencia para la venta de nuestras píldoras, pueden dirijirse directamente a nosotros.

Lanman i Kemp *Ajentes Jenerales* NEW YORK	**Haydock i Co** *Únicos fabricantes* NEW YORK U. S. A.

Artículos de Carrocería

I TALABARTERÍA

LA CASA MAS ANTIGUA EN ESTE RAMO

FUNDADA EL AÑO 1879

J. B. Patri e Hijos

Calle de Huerfanos esquina de Riquelme, Santiago

Surtido permanente en:

Ejes i resortes para coches i carretones, acero en barra para resortes i llantas, pernos, abrazaderas, bocinas para ejes, faroles, barnices, etc.

Herramientas para carroceros, talabarteros i tapiceros, combos, martillos, lesnas, tornillos banqueros, máquinas para taladrar, para encojer i doblar llantas, bigornias.

Marroquina, cueros de vaca, hules, encerados, franjas, rejas i otros tejidos para tapiz de coche, crin vejetal, etc.

Hebillajes para arneses plateados, bronceados i negros.

Útiles para caballerizas: Rasquetas, escobillas, escobillones, esponjas, cueros de ante, telas para arneses, bisagras para coches, etc.

Los pedidos de provincias son atendidos con especial atencion.

Casas de compras en PARIS I BURDEOS.

COMMERCIAL UNION ASSURANCE Co. LMT

UNION COMERCIAL

Compañía de Seguros

DE

LONDRES

CAPITAL	£ 2.500.000
FONDOS ACUMULADOS	£ 27.000.000
ENTRADA ANUAL	£ 1.000.000

Seguros contra incendios i marítimos.

Seguros de lucro cesante sobre arriendos.

Ajente Jeneral con poderes amplios

T. W. Mc LAUGHLIN,

VALPARAISO

Sub-ajente para Concepcion i las provincias del Sur.

M. SCHOLLE,

Calle de Comercio 38 a.

JORJE VOLLERS

TEMUCO

Ajente i Comisionista

COMPRA I VENTA

DE

Productos del pais, Terrenos, etc.

CONSIGNACIONES.

O 4-11-95

A LOS

CAPITALISTAS

Se vende mui barata la casa central que está situada en la calle del Hospital, entre O'Higgins i San Martin, a cuadra i media de la calle del Comercio. Tiene mas o menos veinte varas de frente con fondo correspondiente. Está dividida en tres departamentos dos a la calle i uno al fondo. Los primeros tienen dos i tres piezas cada uno con sus respectivas cocinas, i el otro departamento cuatro piezas i cocina, construidas de ladrillo. Las piezas están entabladas, empapeladas i con cielo raso. Hai agua potable, arboleda frutal, jardin, etc., etc. La parte de la calle está arrendada hasta Setiembre del próximo año, en 1,000 pesos. Toda la casa puede producir mensualmente por arriendo **mas de 70 pesos.**

Es necesario ver la casa i sitio para convencerse de que el que compre esta propiedad **hará un magnífico negocio.**

Para tratar con

Luis La Rivera,

C P-12-19 — Oficina de *El Sur*.

LINGOTES

de 6, 9 i 12 puntos se venden en esta imprenta a $ 1.50 el kilo.

AVISO

Compro i compongo Violines, Arcos, Guitarras i Mandolinas. Caupolicano 19. O 12 31

HOTEL GERMANIA

ANTES

HOTEL DEL GLOBO

El sábado 20 de Octubre se inauguró este ya conocido i acreditado Establecimiento, en su nuevo espacioso local de la calle Colo Colo esquina O'Higgins.

Se han introducido en él todas las mejoras i mejoras mas exijibles, haciendo de este hotel uno de los mas confortables i elegantes de Concepcion.

SALON DE BILLARES I CANTINA

ESPECIAL

Vinos i licores de las mejores marcas i garantidos **lejítimos**, lunch a toda persona.

Piezas aseadas i elegantes, salon de pasos i departamento especial para familias.

Cocina Estranjera i Chilena

bajo la inmediata direccion de sus propietarios, los cuales no han omitido esfuerzo alguno para proporcionar a sus favorecedores toda clase de garantías i comodidades.

Se reciben órdenes para

Banquetes

Se admiten pensionistas

Emilia P. v. de Weinberger i Ca.

Propietarios.

O 1 18

MARCA — COMERCIAL

Tées

Importados directamente de la China

POR

LUIS LANZAROTTI I CA.

SANTIAGO

NUEVA COSECHA

Se recomienda especialmente por su delicioso aroma, fuerza i ... delicado

TÉ SUPERIOR

como asimismo las diferentes clases conocidas bajo las siguientes denominaciones:

TÉ Colon	**TE la Flor**
TÉ para familias	**TE Imperial**

en paquetes i en elegantes latas

El consumo asombroso de estos TÉES, prueba su buena calidad i precio

Único Ajente en Concepcion

LORENZO GOTELLI

Almacen ANCLA ...

F. 5. 1. 95

PARA

LAS COSECHAS

MAQUINARIA AGRÍCOLA

DE

Richard Garrett e Hijos

Trilladoras Clark perfeccionadas. Modelo 1894.

Esta máquina entrega el trigo **limpio i ensacado** en mayor cantidad que cualquiera otra en igual tiempo. Construccion sólida, mecanismo sencillo i conocida especialmente para los trigos del Sur.

Con ventilador que produce doble corriente de aire.

Motores Garrett portátiles, de todos tamaños, fijos, i semi-portátiles.

Especialidad de motores de **Alta i Baja presion**, sumamente aplicables a establecimientos de minas, de aserrar i otras industrias.

Motores con quemador de paja: Son de inapreciable ventaja ... estos motores está dispuesta la hornilla para quemar paja, ahorrando el ... combustion.

Todas estas máquinas traen repuestos.

Prensas para enfardar pasto o paja

Ofrece en venta el único Ajente

Juan E. Clark

Valparaiso i Talcahuano.

Ajente en Santiago	Ajente en Concepcion
Cárlos Rogers	**Simpson & Slater**

P. 1. 1. 95

Línea de **Vapores**

"MERCHANTS' LINE"

ENTRE

NUEVA YORK i puertos del Pacífico

«**CAPAC**» sale de Talcahuano para Guayaquil e intermedios	Noviembre 25
«**YANARIVA**» zarpó de Nueva York	Noviembre 12
«**CACIQUE**» zarpó para Nueva York	Noviembre 20
«**CONDOR**» sale de Talcahuano para Nueva York	Noviembre 28
« ——— » en los astilleros.	

Por pormenores véanse con

GRACE & CA.

Diciembre 1.° — Concepcion i Valparaiso.

TE

UNIVERSAL

Aromático, fuerte i puro

Estas cualidades i la conveniencia de los precios han ... a esta marca de TE una aceptacion i un aprecio universal ... sus ventas ya muy importantes van aumentando cada dia ... nos llegan cada mes directamente nuevos lotes ... de mucha competencia.

Pruébese i nuestra clientela lo preferirá a cualquiera otra marca

Venta en el ALMACEN PORTEÑO

GOTELLI y DALL'ORSO.

Almacen de música de Cárlos Brandt

Acaba de llegar un gran surtido de artículos para regalos, como ... para ..., adornos para comedor, costureros para señoras, sachets, ... de ... muchas otras novedades.

Organos Mignon

Última invencion

En venta:

Los célebres libros de

HIDROTERAPIA

de afamados autores Rev. canónigo

Kneipp, Kulme i Bilz

en ingles i castellano.

ULTIMAS NOVEDADES MUSICALES

... Vals, precio 1 peso. Flores marchitas, Vals, 1 peso. Tus labios ..., 1 peso 25 centavos. Quien puede no amarte, por ...

DUNCAN FOX & Co.

HARINA FLOR

DE CILINDROS.

MEMBRILLO

EL SUR

CONCEPCION, DICIEMBRE 7 DE 1894.

LA LEI DE CONVERSION

[illegible] naciones no nos [illegible] las diligencias be[illegible] para dar término [illegible] la mayor [illegible] que hoi dia per[illegible] de nuestros go[illegible] cion económica [illegible] la trascendental [illegible] este asunto [illegible] cualquier ga[illegible] se ha guar[illegible] silencio bajo to[illegible] ineonveniente, al [illegible] agrupaciones [illegible] a resolver la su[illegible]

[illegible] las mas ener[illegible] procedimiento se [illegible] entregado el Go[illegible] de cualquiera [illegible] de fuerzas [illegible] a la tenden[illegible] del Ministerio.

[illegible] de los propo[illegible] Gobierno, i de [illegible] bajo el punto [illegible] conversion, [illegible] a renovar la [illegible] por tierra de [illegible] lastimosa al gabi[illegible] honorable se[illegible]

[illegible] cuentas, [illegible] imponer [illegible] gobierno el man[illegible] de la vuel[illegible] réjimen metálico, [illegible] precisamente [illegible] esta vedado [illegible] de las cosas for[illegible] exijencia.

[illegible] mui clara la ra[illegible] criterio guber[illegible] otro fundamento [illegible] respetabilísima [illegible] S. E. en órden a que la [illegible] el año 96, debe ser la [illegible] nombre i de [illegible] S. E. [illegible] cumplimiento [illegible] Ross, i si en [illegible] ha mostrado con[illegible] para cualquier [illegible] parece creerse [illegible] dar muestras del [illegible] que constituia su pres[illegible] de la marina nacio[illegible]nal.

[illegible] que la política econó[illegible] no fuese [illegible] con las dos [illegible] del Congreso, [illegible] aun ahora no [illegible] ejemplo del [illegible]

[illegible] criterio con[illegible] sin embargo [illegible] insistir, hasta [illegible] la sensatez de [illegible] en órden a la im[illegible] que el Ejecutivo pro[illegible] su voluntad en este [illegible]

[illegible] se atreva a [illegible] el apo[illegible] acerca de cuales [illegible] económicos, [illegible] a los contra[illegible] para la division [illegible] los partidos a [illegible] lograr con esto [illegible] la lei de con[illegible] los futuros Minis[illegible] ser políticos [illegible] precedentes en la [illegible]

[illegible] olvidar que su te[illegible] para vencer por su [illegible] los obstáculos que [illegible] a la conversion me[illegible] comparada por al[illegible] i probos com[illegible] constitucio[illegible] que paso en jue[illegible] Presidente Balmace[illegible] la opinion de la [illegible] Congreso. I aunque no [illegible] justificada la compara[illegible] don Francisco Valdes [illegible] es que el secta[illegible] va la va[illegible] disgusto por [illegible] demostrada [illegible] por el Excmo[illegible]

[illegible] personal suya, para [illegible] hasta i [illegible] conversionis[illegible] le reconoce [illegible] en prove[illegible] proyecto. Lo [illegible] que se deje entre[illegible] de cada uno de [illegible] del Congreso.

[illegible] de la lei pare[illegible] ambas Cámaras por [illegible] por que en [illegible] las exajeraciones de [illegible] su total de[illegible] algo insisten[illegible] en patrocinar [illegible] la triste particula[illegible] los partidos i de [illegible] mayorías?

[illegible] olvidar tampoco S. E. [illegible] indispensable que sea [illegible] los conversionistas, [illegible] la conversion [illegible] capaz de pro[illegible] que acarreará [illegible] por una fatalidad [illegible] temblar, llegaran a [illegible] de los [illegible] el nom[illegible] sostenedor de [illegible] de to[illegible] sus ac[illegible] consejeros.

[illegible] i por conve[illegible] limitarse a lo [illegible] se realiza, [illegible] mas grande por [illegible] recursos de [illegible] i si fracasa, no [illegible] la catástrofe que [illegible] predecir los anti[illegible]

[illegible] sensato [illegible] propósito [illegible] organizadores del [illegible] cualesquiera que [illegible] de la [illegible] a las [illegible] pensando en [illegible] formular [illegible] de esta [illegible]

[illegible] aclarar [illegible] que [illegible] entrega [illegible] cual.

[illegible] Ministerio [illegible] posible.

TELEGRAMAS

POR TELÉGRAFO DEL ESTADO

Servicio especial para EL SUR

(De nuestros corresponsales)

SANTIAGO

Diciembre 6 de 1894.—Señores Editores de *El Sur*.

El cambio [illegible] octavos peniques.

—La crisis ministerial se encuentra en el mismo estado.

—Ha fallecido don [illegible] Vicuña Subercaseaux.

—En la Cámara de Diputados dióse cuenta de una mocion que autoriza a la municipalidad de la Encomenda del Parral para espropiar los terrenos necesarios para abrir tres caminos.

El diputado [illegible] formuló indicacion para que en la sesion del jueves próximo se principien a discutir los proyectos de conversion metálica. Esta indicacion fué apoyada por los conservadores i quedó para segunda discusion.

Se continuó la discusion del proyecto sobre transformacion de Santiago.

VALPARAISO

Diciembre 6 de 1894.—Señores Editores de *El Sur*.

Sábese que el Gobierno ha enviado ya instrucciones para que la casa Armstrong de Inglaterra construya un crucero que deba [illegible] «Esmeralda», cuyo valor será de un trecientos mil libras.

—Corre el rumor de que una potencia europea ha reclamado pidiendo se impida que la «Esmeralda» se haga a la mar mientras no se justifique su partida hácia algun puerto del Ecuador.

Piden del norte que Cáceres envió desde Lima dos individuos disfrazados de frailes para asesinar a Piérola, agregándose que sorprendido el comité revolucionario, con [illegible], remitió los retratos i las señas de los ajentes a Piérola, quien encontrándolos armados de revólveres i puñales, los hizo fusilar.

CABLEGRAMAS

(De nuestro corresponsal)

LÓNDRES

Diciembre 6.—Se comenta vivamente la actitud agresiva que la prensa alemana muestra ahora hácia Inglaterra a causa de sus procedimientos en la contienda chino-japonesa. La mayoría de los diarios ingleses [illegible] el honor de los alemanes, diciendo que la Gran Bretaña no necesita del concurso de la Alemania para salvaguardiar sus intereses en el estremo oriente, sobre todo se obra por allí de acuerdo con los ingleses.

BUENOS AIRES

Diciembre 4.—*El Tiempo* anuncia la tarde, acusa a un sindicato de haber cohechado a varios miembros del Congreso para que hiciesen pasar el «Bill» de garantía ferrocarrilera. *El Tiempo* dice que está dispuesto a publicar los nombres de los cohechados i que si el Congreso abre una investigacion sobre el particular, resultarán implicados personas pertenecientes a altos círculos políticos, el corresponsal del *Times* i varios capitalistas ferrocarrileros.

La Cámara de Diputados nombró una comision para exijir al editor de *El Tiempo* cite los nombres de las personas que fueron cohechadas por el sindicato.

El mismo diario afirma estar dispuesto a presentar las pruebas que implican a los representantes de la casa de Anthony Gibbs e hijos de Lóndres, ajentes de los accionistas ingleses.

El Diario dice que la alza del oro denuncia un malestar mui grande, una desconfianza profunda i una crisis estremediable.

La Tribuna i *El Tiempo* la consideran tambien inminente.

Noticias Estranjeras

De *El Ferrocarril*

MADRID

Diciembre 4.—El Ministro de Ultramar, señor Abarzuza, amigo íntimo de Emilio Castelar, hizo hoi en las Córtes una gravísima observacion, que es comentada en estos momentos con mucha viveza en todos los centros políticos de Madrid.

Refiriéndose a la adhesion que Castelar ha manifestado por la monarquía, i en defensa de aquel, dijo el señor Abarzuza que la monarquía era un accidente en el Gobierno de España.

Estas palabras provocaron un gran tumulto entre los diputados monarquicos.

PARIS

Diciembre 4.—El Ministro de Hacienda, M. Poincaré, pronunció hoi en la Cámara de Diputados un brillante discurso en defensa del presupuesto.

La esposicion del estado actual de la Hacienda francesa hecha por M. Poincaré, ante aquella asamblea fué mui luminosa i elocuente, i arrancó en diversas ocasiones entusiastas aplausos a los diputados.

ROMA

Diciembre 4.—Toda la prensa comenta hoi el discurso pronunciado ayer por el rei en la apertura del Parlamento.

Casi todos los diarios se ocupan desfavorablemente del Mensaje Real, haciendo notar su vacuidad i su falta absoluta de interes. Los diarios radicales, sobre todo, dicen haber esperimentado este año, al leer el esperado discurso del rei, una decepcion.

En realidad de verdad la acojida que la prensa le ha hecho es glacial.

Muchos diarios han lamentado que la palabra del soberano no contuviese alusion alguna, siquiera de protesta, a la trájica muerte del Presidente de la República Francesa, M. Carnot.

WASHINGTON

Diciembre 4.—Ayer, primer lúnes de Diciembre, quedó instalado en esta ciudad el Congreso Federal, de acuerdo con lo dispuesto en la Constitucion de los Estados Unidos.

El mensaje del Presidente Cleveland se refiere a la neutralidad que la Union Americana observó durante la pasada guerra civil de que fué teatro la República Brasilera.

Declara que su Gobierno se halla dispuesto a intervenir para que se ponga término al conflicto armado que en estos momentos divide a la China i al Japon.

Con relacion a la situacion financiera de la Federacion, anuncia que va a presentarse al Congreso un proyecto de reforma de la lei de Bancos por medio del cual se facilitará la emision del medio circulante.

Prensa Nacional

SANTIAGO

En la Administracion de Correos.—*Robo de Jiros Postales.*—Actualmente pende del conocimiento de la justicia ordinaria el proceso de varios empleados de la Administracion principal de Correos de Santiago sobre una sustraccion de jiros postales, cuyo valor era cobrado por los culpables.

Figura como la principal delincuente una de las jóvenes empleadas, la cual abria las cartas que traian jiro postal, segun la indicacion de la cubierta, se imponia de las especificaciones del remitente i del destinatario, i [illegible], las hacia cobrar en la oficina por medio de otra persona.

La sustraccion parece que venia efectuándose desde algun tiempo atras, i se cuenta que en [illegible] hecho en casa de la [illegible] encontró una lista de [illegible] con especificacion de [illegible]

El señor Administrador [illegible] ha negado a [illegible] datos que los [illegible] en nuestro poder, datos que [illegible] reducir a sus verdaderos [illegible] los, cuya noticia [illegible] alarma en el [illegible] va, nos abstenemos [illegible] gar todas las esplicaciones [illegible] este caballero quiera [illegible] silencio sería mas [illegible] fianzas [illegible] la completa [illegible] que tratamos.

Para prevenir [illegible] dudo, la Administracion [illegible] las cartas [illegible] se reciban en la [illegible] correspondencia [illegible] mente en lo sucesivo [illegible] donde deberán ser [illegible] por sus dueños.

Esta nueva disposicion [illegible] nocía del público [illegible] cion a todas [illegible] tantemente [illegible] del correo. Hará [illegible] de jiros numerosos [illegible] yos dueños ignoran [illegible]

La irregularidad [illegible] puede ser subsanadas [illegible] cando una lista de [illegible] se les ha remitido [illegible] antes en la seccion [illegible] sobrante.—*La Lei.*

YUNGAI

Descubrimiento.—El [illegible] del presente pasado se ha presentado [illegible] pedimento de una [illegible] recientemente descubierta por los señores Victor Gómez, [illegible] en el fundo Castillo, comuna [illegible] Carmen de este departamento [illegible] de los señores [illegible]

Segun datos que [illegible] rece que el [illegible] lisonjero para [illegible] dicen que la [illegible] buen pasaje [illegible] encuentra, es de gran [illegible] dice tambien que [illegible] mentos de las [illegible] mina *Descubridora* [illegible] blicamos [illegible] diente.

Deseamos que este [illegible] un emporio de [illegible]

TRAIGUEN

En Purén.—Con la abundante i prolongada lluvia que [illegible] varios dias, [illegible] gos en las vastas [illegible] cuela con sus [illegible] aguas.

Dicese que las sementeras [illegible] es lo que [illegible] en los valles regados [illegible] han sido invadidas por [illegible] sando grandes perjuicios [illegible] cuanto han [illegible]

Algunos sembradores [illegible] frido pérdidas considerables [illegible] que conocen [illegible] saberse que lo que [illegible] yor escala son arvejas, papas [illegible] para sus campos [illegible]

El estero Ilue [illegible] yancahuen que [illegible] de la cordillera de Nahuelbuta, ha inundado en gran parte [illegible] dos a sus inmediaciones [illegible] sembradura en el [illegible]

De todas maneras [illegible] perjudicial, [illegible] sería una verdadera [illegible] ra.—(*El Traiguen*).

NUEVA IMPERIAL

Cholchol.—*Descubrimiento.*—En las minas de [illegible] inmediaciones [illegible] rales de piedras [illegible] *diamantes.*

Tuvimos ocasion de [illegible] plares del tamaño de [illegible] maiz, que cortan [illegible] el vidrio.

Recordamos que en [illegible] Brasil se empezó por descubrir [illegible] brillantes, i los incrédulos [illegible] ron de los descubridores [illegible] pues un cutiquen [illegible] que la cosa valía la pena.—(*El Renuevo.*)

[illegible]

[illegible] entrada [illegible]
Concierto [illegible]
[illegible]
Estrada general [illegible]

Las entradas se espenderán en el almacen de Romulo [illegible] frente al [illegible]

—

[illegible] una numerosa [illegible] en traje de [illegible] bucean[illegible] Plaza de Armas [illegible]

Dos P.

En este dia, [illegible] res, estará [illegible] la Esposicion en las [illegible] das.

En la noche [illegible] una kermesse en la Plaza de Armas, en ocho [illegible] que se instalarán en las avenidas radiales que conducen a la fuente de la pila.

En cada una de [illegible] de la sociedad se ocuparán en obsequiar a los pasantes [illegible] con [illegible] del Lazareto.

La juventud de Concepcion se ha encargado de la organizacion de esta Kermesse, i es de esperar, por lo tanto, que [illegible] Juegos florales [illegible]

Durante la Kermesse las bandas de [illegible] del Batallon [illegible] la Plaza de Armas, la que se encontrará adornada [illegible]

La obra de una mujer

I

La estacion para en Madrid. [illegible] En el [illegible] una puerta.

[illegible] un coche [illegible] sentado el primero en [illegible] Aquellas cinco personas [illegible]

En el momento en que el telon se descorre para el lector, la jóven que se sentaba al lado de la señora anciana se levanta [illegible]

—Vaya, hasta otro dia, dijo.

—No lo [illegible] de venir, replicó el caballero.

—¡Palabra de honor!

—A ver si se decide [illegible] dijo una de las personas.

—No lo creo.

—Pues hasta [illegible] ta mayor.

—¿Quien sabe?

—Adios.

—Adios.

Las señoras abrazaron a la jóven que se despedía, el caballero le besó la mano, i todos la acompañaron hasta la puerta del salon.

En la antecámara, una doncella esperaba a la jóven [illegible] la escalera.

Detúvose a las dueñas de la casa [illegible] a las dos personas que de [illegible]

La doncella [illegible] en la cara [illegible]

Su señorita, [illegible] tal vez al ver de [illegible] Ese coche [illegible] las personas de [illegible]

En el umbral de la puerta [illegible] pensando, sin duda, [illegible] por la puerta. Por fin [illegible]

[illegible]

[illegible] puerta, señorita, contestó [illegible]

I siguieron su camino sin hablar una palabra durante largo rato.

Habian dado ya las nueve [illegible] comenzaba el mes de Agosto, las calles estaban llenas de gente que se dirijia hácia el Prado i Recoletos.

Ama i doncella seguian andando pensativa la primera, indiferente la otra.

La conversacion que la jóven a la que llamamos María, acababa de tener con [illegible] personas que la [illegible] ser la causa de su [illegible]

Habiase tratado de su casamiento, [illegible] se trataba [illegible] una mujer, i mucho mas cuando ha cumplido ya los veinte años.

La vida matrimonial tiene para las jóvenes todo el encanto de lo misterioso, i su fantasía intenta descorrer el velo de lo desconocido, [illegible] con el encanto que le dicta [illegible] la tierra.

Ante esa persona del [illegible] una felicidad que el hombre [illegible] la mujer anhela.

El hombre busca en el matrimonio la comodidad, el bienestar, [illegible] que le produzca la esposa; en fin, [illegible] tras que en la mujer cree hallar en ella felicidad completa, la dicha sin límites, [illegible] de todos sus sueños, de todas sus esperanzas. [illegible] la mujer [illegible] donde el que ve una [illegible] contempla un [illegible] el de [illegible] la mujer [illegible] que nace [illegible] su [illegible]

No es estraño, pues, que a María [illegible] cuando se le [illegible] la que a su casamiento se referia.

Hija de una familia que [illegible] su fortuna, no le habian faltado [illegible] i, mas o menos abandonada, [illegible] habia conseguido despertar [illegible]

Si en el uno veía al hombre que [illegible] en otro [illegible] mas [illegible] de la dominacion de nuestra [illegible] buen caballo, en el [illegible] de moda, a la que [illegible] de rumbo [illegible] que montaba el [illegible] la vigna inglesa.

[illegible] condenarla a casa en [illegible] hallar en el hogar doméstico [illegible] felicidad.

Mas los años pasaban [illegible] ser lugar.

[illegible] labios, fuéron [illegible] quebrando la [illegible] que a su mano habian pretendido.

Esforzóse por hallar gracia [illegible] con prevencion, desde el primer dia [illegible] que tal vez no tenian los defectos que desde luego en ellos suponia.

Era una lucha estraña la que sostenía para no mudar sus convicciones, destruir sus seguridades, dudar de sí o por lo menos, pues que habia sido demostrado severa con los demas. Pocas mujeres, seguramente, se han hallado en igual situacion; pero las que la hayan atravesado sabrán, por esperiencia, cuán fatigosa i estéril era la lucha que sostenia.

Verse que, un logro convencerse, se habia constituido mal que preveia. ¡Ella, desde luego, a aceptar al menos antipatico de sus adoradores! ¡¿esperaria aun con paciencia al hombre que tuviese las cualidades que ella deseaba para el que fuese su marido?

Dificil era resolver.

Es esperar tenia sacrificarse a un ideal que su ambicion vulgar, i ante el [illegible] vislumbraba un porvenir triste i sentarse si su buena estrella no conducia hasta la puerta de su casa al hombre que debia conquistar su corazon.

[illegible] el que aun nadie habia conseguido hacer brotar de aquel pecho un suspiro sin tuer.

Pero no; decimos mal. María amaba, o por lo menos, conservaba en su memoria la imájen de un hombre.

Si le hubiesen preguntado si quería a alguno, [illegible] hubiera contestado que no i lo hubiera dicho de buena fe.

Pero, sin embargo, sin saber por qué, [illegible] no habia tratado de esplicarse [illegible] que a veces se detenia [illegible] en un hombre. ¿Cómo [illegible] aquel recuerdo [illegible] se habia detenido a [illegible] poco mas que un [illegible] sombra, habia sido una aparicion.

Habia encontrado [illegible] habia conocido [illegible] tres o cuatro [illegible]

[illegible] la Virjen.

[illegible] hombre habia dicho que [illegible] Se le preguntó por [illegible] directamente, habló de su familia que vivia en la estrechez, [illegible] con [illegible] segun le parecio a María, [illegible] relacion ninguna con lo [illegible] que ella habia hecho.

[illegible]

¿Que habia sido de él? ¿En donde estaba?

En aquellos cuatro años María le habia visto dos o tres veces, pero el habia evitado siempre un encuentro.

La última vez que le vió, hacia ya dos años, le pareció que debia encontrarse en una situacion bastante precaria, pues sus vestidos habian adquirido cierto lustre que solo da el cepillo al cabo de muchos años.

Algunas veces, desde su casa habia creido ver, por la noche, un hombre que se paseaba por la acera enfrente de sus balcones, pero cuando tuvo la curiosidad de querer saber quien era i abrió el balcon, [illegible] aquel hombre habia desaparecido. Creia haber reconocido en él a su antiguo adorador, pero no habia logrado convencerse de ello.

Sin embargo, desde algun tiempo aquel fantasma la dejaba en paz.

[illegible] parecia por ninguna parte.

¿Qué habia sido de él?

Probablemente se habria hundido en los pantanos de la miseria.

El hombre i la desgracia, debieran en Madrid todos los años algunos centenares de individuos, que desaparecen sin que nadie se ocupe [illegible] ellos, que van no se sabe a donde.

Su desaparicion no deja mas huella que la piedra que cae en el rio. El abismo se [illegible] los devora, i se va [illegible] sin que haya quedado en la superficie la mas leve señal. Aquel abismo es el mundo del misterio, el que en él penetra ya no sale mas que trasformado; i si no resulta una notabilidad, resulta una monstruosidad; o la gloria o el fango. No hai termino medio.

Pero María no se ocupaba la esistencia de [illegible]

Seguian su camino sin hablar una sola palabra. Ya habia llegado [illegible] de su casa.

En el momento que iba a entrar, un hombre pasó a su lado, i casi sin detenerse, sin pronunciar una palabra, le entregó un papel.

Sorprendida al pronto, María alzó los ojos hácia aquel hombre i tomó lo que la entregaba.

El hombre desaparecio.

María entró en su casa.

[illegible] al hallarse en su habitacion, [illegible] desdoblar el papel que [illegible] su contenido.

No tenia mas que tres lineas. Decian así:

«Hace dos años mi posicion [illegible] el orgullo de su familia de [illegible] sociales. ¡Pida Ud esperar!—J. Rodriguez.»

Durante largo rato María contempló aquellas líneas, [illegible] sin significado.

[illegible] Una hora, lo menos, estuvo [illegible] pensativa.

Por fin [illegible] Esperare [illegible] guardó el papel.

ESTANISLAO GARCIA DE PINEDA.

(Se continuará.)

CRONICA

Ferrocarril de Penco

[illegible] domingo próximo 9 [illegible] un tren especial para [illegible] P. M.

[illegible] La Empresa

[illegible] Cardemil

Vias urinarias, partos i enfermedades internas de señoras.

O'Higgins 76 de 1 a 4 P. M.

Cr 5-10-95

Dr. J. Peralta R.

Especialmente: fiebre pulmonar, reumatismo, estraccion de la placenta. Consultas: de 12 a 3. CALLE O'HIGGINS Núm. 41

Cr. 10-31 Casilla 120.

Dr. N. Fuenzalida M.

Cirujia, enfermedades venéreas sifilíticas, consultas, de 1 a 4 P. M., O'Higgins núm. 9-a. Cr 5 22 95

Dr. P. A. Ramirez S.

[illegible] consultas de ambos sexos [illegible] San Martin, [illegible] Cr 14-28 94

Dr. R. Burmeister

[illegible] casa del señor **J. M. Urrejola**

[illegible] Cr 3 20

Libretas en blanco

Libretas para tiendas, se venden en esta imprenta por cientos i por miles.

INDICADOR

Santos del dia

[illegible] Santos Ambrosio i Urbano.
Sale el sol a las 4.44, pónese a las 7.06.

Sábado 8.—**La Inmaculada Concepcion de la Stma. Virjen** (Patrona de España i América).
Sale el sol a las 4.44; pónese a las 7.07.

BOTICAS DE SEMANA

Dias de trabajo, la del señor Pablo Metzdorff, Plaza de Armas.

Dias festivos, la del señor Jorje Lara, calle Maipú, frente al Mercado.

MATRONA

Alejandrina Triana L., Cochrane 8

OFICINA DE VACUNA

Está situada en la calle de San Martin, a [illegible] del convento de Santo Domingo, i permanece abierta todos los dias de 12 a 5 P. M.

Cambio

El Banco de Chile fijó ayer el cambio a 13 siete octavos peniques sobre Lóndres.

Comandancia Jeneral de Armas

Ayer esta comandancia espidió la órden siguiente:

Concepcion, Diciembre 6 de 1894.—Debiendo tener lugar el Sábado 8 del actual la inauguracion de la estátua del prócer de nuestra Independencia Nacional, don Juan Martinez de Rozas, mandada erijir por lei de la República, se previene:

A la 1 P. M. del espresado dia, se encontrarán formadas en la calle de Caupolican, esquina de O'Higgins, con el objeto de formar carrera a la comitiva oficial, todas las fuerzas disponibles del Ejército i Armada, de guarnicion o tránsito en esta ciudad i puerto de Talcahuano.

La fuerza en jeneral formará en este órden.

La Escuela de Pilotines que hará la guardia de honor al rededor del monumento, apoyará su derecha en la esquina de la plaza de Armas frente al Banco de Concepcion; siguiendo a su izquierda, prolongándose hácia la Alameda, los alumnos del Buque Escuela, tripulacion [illegible] «Abtao», bateria del regimiento de Artilleria de Costa i batallon de infanteria núm. 8.

En seguida estas fuerzas desfilarán en columnas, siguiendo a retaguardia de la comitiva hasta llegar a la Alameda frente al monumento que se va a inaugurar.

Inmediatamente de descubrirse la estátua, la Artilleria de Costa, convenientemente situada en el paseo de los Aromos, efectuará una salva mayor i las diversas bandas de músicos tocarán la Cancion Nacional.

Terminada la ceremonia de la inauguracion, i en el mismo órden ya establecido i abriendo nuevamente carrera a la comitiva oficial, seguirán las fuerzas hasta el Teatro Concepcion, donde tendrá lugar la apertura de la Esposicion de Bellas Artes.

Concluido este nuevo acto, regresarán las tropas a la plaza de Armas, en cuyo sitio los alumnos del Buque Escuela harán un ejercicio de jimnasia muscular.

Despues de este ejercicio, las tropas se retirarán a sus cuarteles, desfilando ántes por frente de la Intendencia.

Mandará en jefe las fuerzas espresadas el coronel de ejército, comandante del batallon de infanteria núm. 8, don José Ignacio Lopez, sirviendo de ayudantes los oficiales que él designe.

Se invita a todos los señores jefes i oficiales francos de la guarnicion, a la ceremonia patriótica que tendrá lugar en el dia i hora señaladas.

De ocho i media a 9 i media de la noche, hora en que se quemarán los fuegos artificiales, tendrá lugar un festival en la plaza de Armas, ejecutado por las bandas de músicos del batallon de infanteria núm. 8 i guardia municipal.

P. O. del C. J. de A.—*J. Anabalon U.*

Nueva fábrica de hielo

Ha principiado ya a funcionar la máquina para fabricar hielo instalada en el depósito de cerveza de Anwandter Hermanos de esta ciudad.

El hielo es fabricado en grandes cantidades i creemos que con la produccion de la referida fábrica, bastaria diariamente para abastecer esta poblacion de aquel elemento.

Una grandísima importancia tiene para el público el establecimiento de que nos ocupamos, pues que tendremos hielo aun en invierno, lo que hasta hoi no hemos tenido en Concepcion.

Ha sucedido muchas veces que no se ha podido medicinar, de un modo debido, a varios enfermos por la carencia absoluta de hielo, en la estacion de los frios.

Propagacion del salmon

Se hacen actualmente por disposicion del Ministerio de Industria los estudios necesarios para ver si es posible la introduccion del salmon en Chile, en condiciones de que se propague la especie.

Los rios del sur han sido [illegible] estudiados a este fin.

Esposicion vinícola de Burdeos

El Gobierno ha resuelto concurrir a la esposicion de vinos que se celebrará en Burdeos a principios del entrante año de 1895.

Aunque todavía no se ha recibido la invitacion oficial, el Gobierno no quiere dejar pasar sin aprovecharla esta oportunidad de dar a conocer mas ámpliamente nuestra produccion vinícola en el estranjero.

Apostolado positivista del Brasil

Es el título de un folleto que hemos recibido últimamente, cuyo autor es don Miguel Senos.

Dicho folleto trata de la influencia del positivismo en la política del Brasil.

Acusamos a su autor el correspondiente recibo.

Citacion

Para hoi a las 8 P. M. están citados a reunion jeneral los voluntarios de la 3.ª compañía de bomberos con el objeto de elejir oficialidad para el próximo año.

La 2.ª tambien está citada para la misma hora, a fin de dar cumplimiento al art. 10 del reglamento de la compañía, i al 86 del reglamento jeneral del cuerpo.

Lazareto

El siguiente es el movimiento de variolosos habido ayer en este establecimiento.

Existencia anterior: hombres 33, mujeres 27, total 60.

Salidos: hombres 6, mujeres 1, total 7.

Existencia actual: hombres 27, mujeres 26, total 53.

Vacunaciones

Las practicadas en el mes de Noviembre son 7,305, que se descomponen de la manera siguiente:

Hombres	3,330
Mujeres	3,975
Total	7,305
Brazo a brazo	3,774
Con vacuna animal	3,481
Primera vacunacion	2,019
Revacunados	5,286

Retreta

La banda del batallon número 8 de infanteria tocará esta noche en la Plaza de Armas las siguientes piezas:

1.º Paso doble «Feltre Monte Bellano».

2.º Fantasía de la ópera «El Rigoletto».

3.º Vals «Los cantos del soldado».

4.º Sinfonía de la ópera «Semíramis».

5.º Vals «Carmen Silva».

6.º Paso doble «Los Montoneros de Marachanca».

A beneficio del Lazareto

Esta noche tiene lugar en el Circo Santiago la funcion organizada a beneficio del Lazareto.

Los boletos de entrada se venden hasta las 6 P. M. en los almacenes de los señores Oscar Sorrer, Bernardino Corral, Manuel Parra i Club Concepcion.

Despues de esta hora las entradas se espenderán en la boletería del Circo.

Línea i nivel

Se ha mandado dar las que solicita don Carmen Contreras con el objeto de edificar una casa en un sitio de su propiedad, ubicado en la calle de Paicaví.

Decreto de pago

Por la Alcaldía se ha decretado con fecha de ayer que la Tesorería Municipal pague a los señores Guérin Fréres i compañía la suma de $ 6, a que ascienden el valor de dos resmas de papel para la policía de seguridad.

Hechos de policía

En las últimas 24 horas ingresó al cuartel de policía el siguiente número de reos i por los delitos que a continuacion se espresan:

8 por ebrios i molestar a terceros.

2 por id i correr a caballo por las calles.

1 por injurias de obras

1 por id de palabras

Vacunados

Fueron vacunadas ayer en el cuartel de policía 2 personas.

Sociedad de Instruccion Primaria

Esta noche a las 8 celebrará sesion el Directorio de esta Sociedad en el local de costumbre.

Nota

La siguiente ha sido dirijida al comandante del batallon de infantería número 8.

«N.º 391.—Concepcion, a 5 de Diciembre de 1894.

Con fecha 29 de Octubre del presente año la Intendencia de mi cargo pasó una nota al señor Superintendente del Cuerpo de Bomberos de esta ciudad, solicitando el eficaz concurso del personal de dicha institucion a fin de combatir de una manera enérjica la funesta epidemia de viruela que hasta hace poco diezmaba esta poblacion.

Mediante la buena voluntad del espresado señor, como igualmente la de todos los bomberos en jeneral i de cada uno en particular, el infrascrito ha visto, en parte, coronados sus esfuerzos.

Efectivamente secundado con eficacia por todas las personas que han coadyuvado a esta obra humanitaria, a la fecha ya se manifiesta visiblemente el resultado favorable de las jestiones practicadas para estirpar la epidemia de mi referencia.

En el trascurso de un mes, salvando toda clase de dificultades i con escasos elementos, ha llegado a vacunarse cerca de seis mil personas. Particularmente en los conventillos el servicio de vacunacion se ha efectuado con mas esmero i prolijidad, como quiera que sus moradores desconocen, casi en absoluto, toda clase de procedimientos hijiénicos. Es ahí precisamente donde el mal se ha pronunciado con caracteres alarmantes i donde, por lo regular, se han estrellado las comisiones contra toda clase de resistencias, contra toda clase de obstáculos e inconvenientes salvados, casi siempre, por medio del convencimiento i, mas que todo, por medio de la astucia, aplicada en todas sus formas.

La ciencia, la práctica i los resultados lisonjeros obtenidos últimamente con la vacunacion, han puesto de manifiesto la eficacia indisputable de este recurso. Justamente, por este medio se ha conseguido, sino hacer desaparecer totalmente la actual epidemia, al ménos haceria declinar en gran parte, como en efecto lo demuestra la estadística formada en este caso. Casi en un cuarenta por ciento han disminuido los casos de viruela, i esta disminucion será mucho mayor todavía en lo sucesivo, si se continua sin desmayar en la imprescindible tarea de combatir el flajelo, debelado ya, como se ha visto, con fuerzas para continuar arrebatando la vida a multitud de personas de diferentes sexos, edades i condiciones.

La dificultad con que se tropezó para vacunar a la clase proletaria e ignorante de nuestro pueblo, especialmente en los casos de epidemia, ha obligado al infrascrito a solicitar el concurso de varias personas, quienes, turnándose i formando pequeñas partidas, con su vacunador correspondiente, han recorrido la poblacion i llevado el convencimiento i la vida, diré así, a todas aquellas personas que, desconociendo los beneficios resultados de la vacunacion, se han resistido a recibirla.

Desgraciadamente el personal de las comisiones, compuesto en su totalidad casi de comerciantes i de hombres de trabajo, no pueden continuar prestando su valioso contingente atendiendo personalmente este servicio, como sin duda lo desean.

En presencia de tan lamentable dificultad i conociendo mui de cerca los sentimientos patrióticos i humanitarios de US., el que suscribe no ha trepidado en solicitar el poderoso concurso de la brillante oficialidad de su dependencia. Servicio será este que tendrá una cuenta el pueblo de Concepcion i especialmente el infrascrito, como el mas empeñado i directamente responsable de la salubridad pública i bienestar de sus gobernados.

No se me oculta la escasez de oficiales que actualmente tiene el bizarro batallon que US. tan dignamente comanda, pero al mismo tiempo abrigo la conviccion de que US. deseoso de cooperar por todos los medios que estén a su alcance a la completa estirpacion de la epidemia tantas veces citada, sabrá, sin desatender al mejor servicio del cuerpo, disponer entre los señores oficiales, segun mas convenga, esta transitoria i voluntaria obligacion, quienes, ya por su prestijio e instruccion, ya por su buena voluntad i reconocido patriotismo, excelentes disposiciones i demas, sabrán llenar satisfactoriamente su cometido i corresponder a las fundadas esperanzas que sus jefes i la sociedad en jeneral, han tenido en cuenta al designarlos para este caso de peligro i malestar local.

Asi mismo, tengo la seguridad de que el jóven cirujano de su cuerpo, don Juan Eduardo Ostornol, al tener conocimiento de la necesidad que existe de contribuir a la salvacion de un pueblo sitiado por una espantosa epidemia, participará gustoso del sacrificio i decepciones que imponga los trabajos en este sentido, como quiera que con ello tendrá un vasto horizonte donde ejercer su accion, en el cual, aparte de atenuar i practicar sus conocimientos especiales, empeñará una de veras la gratitud de un buen número de sus conciudadanos.

Ha sido i es aun verdaderamente abrumador el estado sanitario de la ciudad: la incertidumbre, la zozobra, la inquietud, en fin, han preocupado vivamente la atencion de todas aquellas personas que se interesan por la felicidad i bienestar de un pueblo culto i trabajador, progresista i laborioso, como el de Concepcion.

Es por esto, señor coronel, que el infrascrito ha solicitado el concurso del personal superior de su dependencia.

Dios guarde a US.—*Rosario Prats B.*

Carga de ferrocarriles

Ha sido aprobado el acuerdo del Consejo Directivo de Ferrocarriles que resolvió sustituir el art. 32 del reglamento de trasporte de carga por el que sigue:

Art. 32. Modo i forma de entablar reclamos.—Las reclamaciones por averías o la falta [illegible] dentro de los cuatro [illegible] a la llegada de la carga [illegible] estacion [illegible]

Las reclamaciones [illegible] se deberán [illegible] dos siguientes [illegible] del hecho de [illegible] la carga.

Estas reclamaciones se harán acompañadas de [illegible] del certificado [illegible] que esprese las averías [illegible] que reclaman, dirijiéndose al secretario de la junta de reclamos [illegible] por conducto del jefe de la estacion de término de la carga.

Las reclamaciones por esceso de flete deberán ser dirijidas al inspector de la seccion.

Las reclamos por devolucion de bodegaje serán [illegible] inspector respectivo i fallados esclusivamente por el Consejo.

Si la reclamacion fuere por avería o desfalco, serán reconocidos los efectos antes de sacarse de la estacion a presencia del jefe de ella por uno o tres peritos, los que valorizarán la indemnizacion. Una vez sacados los efectos de la estacion no habrá lugar a reclamo alguno.

No se admitirá reclamacion que se interponga fuera del tiempo i forma prefijados.

Una reina blanca en el Pacífico

Una reina blanca ha sido descubierta en uno de los archipiélagos del Océano Pacífico.

Es inglesa, lleva el poético nombre de Margarita i es el único ser blanco de la isla en que tiene su trono.

Los indíjenas le rinden culto considerándola como una diosa, i la rodean de respetos tan exajerados que la reina se aburre soberanamente. Está prohibido bajo pena de muerte que hombre alguno la contemple, solo el gran jefe es admitido a su presencia.

Cuando la reina quiere pasearse da un pregon i todos los hombres de la isla se encierran en sus cabañas, mientras sus mujeres vijilan para que ninguno cometa la indiscrecion de mirar por alguna rendija al pasar la diosa blanca en su litera, llevada por sus damas de honor, vírjenes todas ellas.

Aquella reclusion, aquella vida de reina prisionera, de diosa en su tabernáculo o de vestal a la fuerza, no agrada mucho a la soberana, que es posible sea alguna aventurera poco amiga de respetos tan profundos como los que la guardan sus súbditos.

El descubrimiento de su existencia i de su reino ha sido hecho por el capitan de un barco ingles que tuvo que arribar forzosamente a la isla. Como el archipiélago de Manua no es visitado por las embarcaciones europeas, los indíjenas creen que los blancos son dioses i en el carácter de Dios dejaron que el capitan visitara a Margarita. Esta le confió sus deseos de huir, cosa que no pudo realizarse por medio de una sublevacion que hubiera puesto en grave peligro la vida de la reina i de sus compatriotas.

Lo que no pudo averiguar el capitan es la historia de Margarita i qué aventura la habia llevado a aquel remoto archipiélago del sur del Océano Pacífico.

El emperador de Alemania músico i poeta

El emperador de Alemania tiene el propósito de enviar, como delicado presente a diversos soberanos de Europa, el himno de cuya letra i música es único autor.

El regalo no será hecho hasta que el monarca prusiano lo ejecute en Berlin el 28 de Enero. Los soberanos agraciados son: el emperador de Austria, los reyes de Italia, la reina rejente de Holanda, la reina de Inglaterra, la princesa real de Suecia, el sultan de Turquía i numerosos príncipes alemanes.

De 10,000 ejemplares que se han tirado, 4,000 son para regalar i los 6,000 restantes para la venta.

Publicaciones periódicas

El último número de la *Revista Militar de Chile* trae el siguiente sumario.

Editorial.—Un cañon de campaña sin retroceso, por el coronel señor José C. Salvo.

Colaboracion.—Una nueva estafeta, por el oficial de injenieros señor Carlos Carvajal M.—Documentos para la Historia Militar de Chile.—Diario de la Campaña Restauradora del Perú (continuacion).—Reseña del director de la *Revista Militar de Chile*.—Pequeña reseña del tercero del círculo militar Fernando von Schill, por el baron de Bischoffshausen.

Crónica militar.—Círculo militar.—Movimiento de tropas.—Venta.—Comision de enganche.—Provisiones tetros.—Museo Nacional. La última sesion.—Fiestas en el cuartel del 8.º de línea.—Obsequio.—Disposiciones militares.—Ascensos.—Importantes decretos. Enlace.—Honrosa visita.

Una receta por dia

Para reconocer la miel falsificada, no hai como esta sencilla operacion.

Una disolucion de 20 partes de miel en 60 de agua, mezclada con alcohol, da un precipitado blanco de dextrina, si la miel ha sido adulterada con glucosa. Si la miel es pura, el licor resulta solamente lechoso.

Talcahuano

—De nuestro corresponsal—

Diciembre 6 de 1894.

Anoche zarpó el vapor «Maipo» para Pimentel e intermedios, con cargamento de frutos del pais.

Anoche a las 9 mas o ménos, se cayó al mar un individuo de nacionalidad inglesa i se ahogó, no habiéndose podido encontrar en el dia de hoi su cadáver. El hecho sucedio en el lugar llamado «Caleta».

La cañonera «Pilcomayo» se dirijirá mañana a colocar la boya Sueca que en dias pasados habia cortado las amarras.

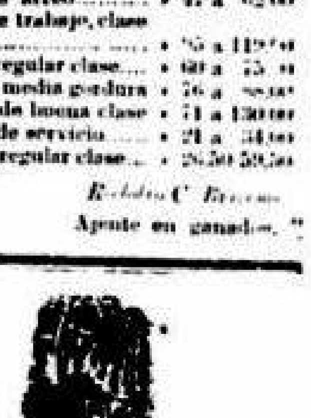
La I. Municipalidad de este puerto ha nombrado la siguiente comision para que asista a la inauguracion del monumento Martinez de Rozas: señor Enrique Lacunza, i rejidores municipales señores Gabriel Toro, Guillermo Gamboa i Miguel Galan.

FERIA CONCEPCION

Transacciones efectuadas en la semana quincena de Noviembre.

Terneros de año	$ 21 a	24.50
Terneros de año, mestizos	33 a	36.50
Terneros de dos años, buen estado	35 a	38.00
Toros	81 a	90.00
Toruños a media gordura	72 a	88.00
Vacas secas, flacas	26 a	29.00
Vacas a media gordura	55 a	61.00
Vacas gordas	85 a	101.00
Vacas paridas	50 a	113.00
Vacas paridas, mestizas, regular estado	72 a	78.50
Vaquillas	25.50	38.00
Id mestizas	45.50	48.00
Novillos buena clase	60 a	68.00
Id arjentinos, de matanza	54 a	63.50
Id de tres años, mestizos	45 a	50.00
Bueyes de arreo	41 a	62.00
Bueyes de trabajo, clase mui buena	95 a	112.00
Id id regular clase	60 a	75.00
Bueyes a media gordura	56 a	[illegible]
Caballos de buena clase	71 a	130.00
Id de servicio	21 a	34.00
Mulares, regular clase	26.50	59.50

Rodolfo C. Barros.
Ajente en ganados.



ESPRESION DE GRACIAS

Dol las mas espresivas gracias a todas las personas que se dignaron acompañar los restos de don

Cosme Novaque

a su última morada.

Talcahuano, Diciembre 6 de 1894.

Domingo Canessa.

AVISOS DEL DIA

A 14 peniques

Cigarros puros habanos, lejítimos garantidos, realizo de 18 pesos hasta ... el ciento.

D 25 **Márcos Band.**

Abraham Arias

Me encargo de nuevo para i despacho de trigo ... de la compra i despacho ... para esto con la esperiencia ... años que he servido con ... Roberto Lacourt en la ... de Talcahuano.

... Noviembre de 1894.

T P 16 **Abraham Arias.**

VENDO

...

D 21 **Márcos Band.**

REMATE

Los accionistas a la sucesion de don José Eusebio Vasquez acordaron sacar nuevamente a remate con admision de licitadores estraños la

Accion i derecho

al fundo «Palmilla» o el «Milagro», ubicado en el departamento de Nacimiento, compuesto de mil cuadras mas o ménos contiene una regular casa, cuarenta mil plantas de ... frutales, tiene vegas excelentes para chacras i crianza de animales, rematándose con todos sus útiles i enseres.

El mínimum por que principiarán las posturas es la suma de

12.000 PESOS

debiendo pagarse las dos terceras partes del precio al contado i el resto en el plazo de dos años, con el interes del 1 por ciento anual, con hipoteca de la accion i derechos que se remata.

El remate tendrá lugar el 15 de Diciembre próximo en el estudio del señor juez compromisario don Estéban S. Iturra, a las 1 P. M. en Concepcion.

Los interesados pueden ocurrir para consultar los demas datos con el que suscribe o con don Onésimo Melo A. en el almacen de don Hernero Parada B.

José del C. Pinto.

T P

AVISO

Vendo ... Penco, posesion central.

Para tratar en Concepcion con don Teófilo B. ... en Cerro Verde con don ...

O 26 **José de Gouveya.**

Magnífica oportunidad

Por cambio de ... vendo mi casa esquina ... almacen surtido calle Carrera ... del ferrocarril ... por su tráfico i el gusto de ...

Para tratar, con su dueño en la misma casa.

O 26 **Teófilo F. Valleiro.**

AVISO

Vendo carbon de Lebu por mayor i menor, puesto en carros en Talcahuano.

D **Lorenzo E. Rinrichsen.**

OJO OJO

¡APROVECHAD!

GRAN REALIZACION

LA

Compañía Manufacturera de Alhajas

CHICAGO

GRAN ESPOSICION

de artículos de joyería últimos novedades de Chicago, quedará abierto hasta el dia 1 o de Diciembre por haberse cambiado los dias de fiesta.

GRAN REBAJA

en toda clase de relojes i en artículos de oro.

Despertadores a $ 3.60 cada uno
Relojes de nickel a $ 7.00 cada uno

Relojes de oro, plata, acero, etc., para hombres i señoras de las mejores fábricas a precios mucho mas baratos que antes.

Calle Comercio
ESQUINA
CARLOS CASTELLON

D 19

GRANJA NACIONAL

REMATE

HOI ... un magnífico billar con su ... con uso, un piano con su ... ocho sillas ... de raíz, ... catres de madera ... de escritorio, ... vidriera, cortes para terno, ... artículos.

Gonzalo Gonzalez.

D Martillero de Hacienda

REMATE

EN

TALCAHUANO

Por orden ... de la Compañía Chilena ... Talcahuano, se venderá en remate ... del vapor de fierro **Huasco** ... el 15 de Diciembre a las 2 P. M.

Cáncamos ... por 36
Bancos ... 74 pares
Mangos ... pares
Fanal ... 4 pares 3 pulgadas

13 caldera ... estas en buena condicion ... para minas.

S G. Coles.
Jerente.

T P

Frerocarril de Penco

Se necesitan ... para colocar en los carros ...

D 21 La Empresa.

UN NIÑO

... de edad, ... Calle O'Higgins ...

Se dará ...

D 22

Elixir de Coca

Vino de Coca
Adecuados para iglesia, de Viena
... de Viena
Ofrece en venta

M. Scholle.
Ajente comisionista

Calle de Comercio núm. 78 A D 20

SE ARRIENDA

la casa ... calle del Comercio núm. 79.

Para tratar, en la misma casa con

D 21 **P. B. Mulgrew.**

Acaban de recibir

por **"Yosemite"** de **Nueva York:**

Parafina Campana
Aguarras
Clavos cortados de todos números
Resina
Duelas de roble ...
Osnaburgo Campana
Franelas de algodon ...
Segadoras i atadoras Buckeye
Segadoras de pasto **Buckeye**

Browne, Beéche i Ca.

REPRESENTANTE

Oscar Krause.

D 24 Comercio 43.

Azúcar blanca

GRANULADA DEL PERU

ofrece en venta

M. Scholle.
Ajente comisionista.

Calle de Comercio 78 A D 20

Al Comercio

Hemos conferido poder al señor Matias Scholle para la cancelacion de los créditos pertenecientes a nuestra casa de Concepcion.

Alberto von Borries i Ca.

D 20 En liquidacion.

QUINTA EN VENTA

Se vende una preciosa quinta al pié del pueblo, frente al Recoleo, con casa para una regular familia, linda vista del rio, cancha, jardines, parrones, ... frutales, espárragos, terreno para chacra, etc.

Ferrocarril Urbano pasa enfrente.

Por mas pormenores i para ver la propiedad, véase con **Guillermo Gillies,** Almacen de Té, calle Comercio 69. D 21

DENTISTA
OSCAR GERDTZEN

Comercio, frente a los señores Mauricio Gleisner i Ca.

Estudios en Estados Unidos i Alemania

Dentaduras artificiales de todos sistemas. **Coronas de oro, etc.** D 12 8

Madera aserrada a máquina

ROBLE PELLIN

A 2 i medio centavos pié superficial entregaré en la estacion Pailahueque lo que se me compre en las dimensiones que se pidan.

En Ercilla i al mismo precio, tengo existentes a venta 153,477 piés, de diferentes clases i dimensiones.

Para tratar, en el mismo Ercilla, o en el fundo «La Suerte» con el señor Rodolfo Martinez.

Pedro S. Martinez.

D 13

UN JÓVEN

para el mostrador, entendido se necesita.

Ofertas **I. I.**, casilla 329 para ... plaza

D 21

Grasa "Caracú" lejítima

Grasa refinada en cajones
Grasa corriente de B. Aires
Ofrecen en venta

Hengstenberg i Ca.

D 19 Concepcion, Comercio 35

CLUB HÍPICO
DE
CONCEPCION

De los sitios que están al frente del bonito edificio de las tribunas del Club Hípico, actualmente en construccion, quedan sin alguno por venderse.

Como se sabe, estos sitios se venden pagaderos por pequeñas mensualidades, por cuyo motivo están al alcance de todos.

Aprovechar la ocasion de hacerse de una propiedad, magníficamente situada i en terreno completamente plano, con precio deseembolso.

Para tratar dirijirse a

Aníbal Suarez.
Palacio episcopal,
frente a la Plaza de Armas.

D 28

Esplotacion de Minas
DE
CARBON DE PIEDRA
EN
TALCAHUANO

Se admiten propuestas para la esplotacion de las minas que hai en la propiedad llamada «El Morro», perteneciente a la sucesion de don Bernardo Solar.

Esta propiedad está situada frente a la bahía de Talcahuano, presentando facilidades para la conduccion del carbon por mar o ferrocarril.

Los interesados podrán hacer de su cuenta los reconocimientos o esploraciones que les convengan, de acuerdo con sus dueños.

Las propuestas deberán dirijirse al que suscribe, quien está autorizado para entrar en cualquier negocio a este respecto.

M. 2.° Solar.

Concepcion, San Martin núm. 26.

D 12 26

El lúnes 10 del presente, tendrá lugar una

GRAN FERIA

con la venta de **setenta bueyes gordos,** en grandes i pequeños lotes

Como para esta feria habrá ... en **gran número,** muchas otras clases de animales, el remate dará comienzo a la 1 del dia, en vez de las 2.

D **R C Briceño.**

Mantequilla fresca

En latas de 1 i 3 libras recibo por vapor Lmari

D 22 **Felipe Temme.**

Bodegas

Se arriendan dos bodegas ... subterraneas, situadas en la calle ... al lado de la ... del ferrocarril ... de la puerta de la estacion.

Por pormenores véanse con

Williamson, Balfour i Ca.

D

Sitios

se venden mui baratos en el barrio del Agua Negra. Para tratar ...

Antonio Bering
Calle Maipú 106

D 12 8

SE DESEA

tomar en arriendo una casa ... en situacion central i que tenga ... comodidades.

Ofertas a calle del Comercio núm. 79.

D 23

Un Jóven

...

AVISOS CLASIFICADOS

Instruccion

P...

L... ... dentista ...

C I 12 2

Compras i Ventas de inmuebles

A... Se vende un sitio en Penco, a ... de la plaza de Armas de propiedad de doña ... viuda de Pa... con don Juan B. Villalobos i ... C I 32

Casas de Préstamos

E... Se previene a las personas que tengan ... empeñadas ... del art. 1° del Reglamento ... Concepcion, Noviembre 27 de 1894. C I 19

Compañías de Bomberos

4.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS. ... De órden del Director ... la Compañía para el sábado 8 del ... a las 12 ... en el cuartel ... la inauguracion del monumento de don Juan Martinez de Rozas ... Concepcion, 6 de Diciembre de 1894. ... Secretario. Cl

1.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS.— ... De órden del Director ... para el sábado 8 del presente ... la inauguracion de la estatua de don Juan Martinez de Rozas. ... 12 ... P. M. en punto ... Concepcion, Diciembre 5 de 1894. Cl

2.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS.— ... «Hachas, Ganchos i Escaleras» ... el Capitan, cito a la Compañía para el sábado 8 del presente, a fin de asistir a la inauguracion de la estatua de don Juan Martinez de Rozas. Lugar de la reunion, el ... a las 12 i media P. M. ... de uniforme completo. —*El Ayudante.* Cl

2.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS.— ... «Hachas, Ganchos i Escaleras» ... Director, cito a la Compañía a ... para el viernes 7 del presente a las ... P. M., con el objeto de dar ... al artículo 10 del Reglamento de ... Concepcion, Diciembre 5 de 1894. Cl

3.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS.— ... de Propiedad.— ... al artículo 86 del Reglamento ... del Cuerpo, cito a la Compañía a reunion jeneral para el viérnes 7 del presente a las 8 P. M. en el cuartel, para elejir ... del año, los electores ... i los miembros del Consejo de Administracion ... Concepcion, Diciembre 5 de 1894. ... Secretario. Cl

3.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS. ... de Propiedad ... cito a la Compañía para el sábado 8 del presente a fin de asistir a la inauguracion de la estatua de don Juan Martinez de Rozas. Lugar de reunion, la acera ... frente a la Catedral a las 12 ½ P. M. Concepcion, Diciembre 4 de 1894. Cl

1.ª COMPAÑIA DE BOMBEROS.— ... De órden del Director cito a la Compañía a reunion jeneral para el viérnes 7 del presente a las 9 15 P. M. a fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo ... del Reglamento de la Compañía i artículo 86 del Reglamento jeneral del Cuerpo. Concepcion, 1.° de Diciembre de 1894. *El Secretario.* Cl

Diversos

S... Se desea saber el paradero de don Juan ... Santiago ... C I 34

A... ... C I 27

Artes, Comercio e Industria

N... taller de tapicería de Wenceslao ... Comercio núm. 79, al ... Cl 2 27

V... colecciones de 1,000 sellos ... Para tratar con ... calle O'Higgins número ... Cl 21

V... ... calle Bulnes núm. 12. Cl 31

M... ... calle Bulnes ... Cl 31

S... ... Cl 45

E... ... Cl 12 30

Arrendamientos

S... ... Cl 24

S... ... Cl 44

Comisiones, Judicial i Remates

D... ... vendedor de Comercio. Cl 29

AJENCIA EN CONCEPCION
DE LOS VINOS

Subercaseaux Santiago.—**Brown** Escorial.—**Errázuriz** Panquehue.—**Gajardo** El ...vo.—**Concha i Toro** Llano de Pirque.—**Vial** Santiago.—**Chaigneau** Quillota.—**Correa** A...bano San Pedro.—**Lawrence** Metrenquil.

Los precios en Concepcion son los mismos que han fijado las haciendas productoras, mas el descuento correspondiente a partidas de diez cajones arriba.

Belisario Campo.
AJENTE.

T P

EMILIO GRANT

Vende a los precios de Santiago:

El vino Urmeneta
" " Subercaseaux
" " Panquehue Errazuriz
" " Santa Carolina
" " Ochagavía
" " Macul
" " San Pedro
" " Concha i Toro

MADERAS

Vigas de lingue 8 8 9 i 8 12 9
Tablas id. 1 10 12
Tablones 1½ 2 i 3

Por grandes i pequeñas partidas

VENDE

Emilio Grant.

AZUFRE

sublimado para viñas
...

VENDE

Emilio Grant.

MAQUINARIA etc. etc.

MAGNÍFICA OPORTUNIDAD

REMATE

El dia **15 de Diciembre** próximo entrante, realizaré al detalle i al mejor postor en Munco ... hacienda del mismo nombre, lo siguiente nuevo i usado

HAI

Un gran aparato de cobre, destilatorio de cereales capacidad 5,000 litros aguardiente ... horas o sea una cantidad en proporcion menor en alcoholes

Varias maquinas para hacer pipas i barriles, motores a vapor, calderos, tornos, carruajes etc. etc.

Tambien ofrece en venta un aparato destilatorio de cereales que produce como 400 litros ... horas i un gran molino de cuatro paradas de piedra, es decir, en maquinaria i tornos ... Mulchen en cualquier tiempo, ocurriendo a mi molino en esa ciudad.

Lo de Munnco puede verse desde seis dias antes del dia del remate.

Los aparatos destilatorios son de las mejores fábricas i modernos, i están en buen estado de uso.

Los interesados industriales no deben perder esta ocasion.

Concepcion, Noviembre 27 de 1894

T P 12 15 **Enrique S. Bunster.**

PLEGONES.— En ejecucion seguida por doña Juana Mesa con don Tránsito Diaz, se ha ordenado dar los pregones de la lei a una casa i sitio de propiedad de la última, ubicada en la calle de Tucapel de esta ciudad i que deslinda: norte, con don Feliciano Fuentes; sur, sucesion Verdugo; oriente, don Cárlos Ayar, calle de Tucapel por medio, i poniente, don José María Saez. Concepcion, Noviembre 15 de 1894. *Manuel Vargas M.*, secretario. Cl 30

NOTIFICACION JUDICIAL.— La sentencia pronunciada en el espediente de quiebra de don Juan Bautista Fanty, es como sigue:

Concepcion, 28 de Noviembre de 1894. Vistos: Declarado en quiebra por auto de 20 de Junio último, corriente a f. 5, el comerciante de esta plaza don Juan Bautista Fanty, se practicaron las dilijencias consiguientes prescritas por la lei i reunidos los acreedores en la segunda sesion jeneral, se procedió al exámen de reconocimiento de los créditos contra la quiebra, operacion que dió el siguiente resultado. Don Esteban Ulhache por los señores Jouvo i Gaillar, presentó un pagaré por la suma de cuatro ... sesenta i siete pesos noventa i siete centavos i una factura por la suma de nueve pesos ochenta i ocho centavos pagaré i cuenta que liquidados con intereses en la minuta respectiva, ascienden a la cantidad de quinientos diez pesos cincuenta i cinco centavos. Don Daniel Rasputren, por el Banco de Santiago, presentó una minuta por la suma de dos mil noventa i un pesos ochenta i siete centavos, la que liquidada con los intereses respectivos hasta el dia de la quiebra, asciende a la cantidad de dos mil doscientos veintiocho pesos treinta i seis centavos. Don Eduardo Carstens, por don Federico Langers, presentó un pagaré fecha 23 de Abril de 1894, por la suma de mil cuatrocientos diez i ocho pesos veinticinco centavos i una factura por la suma de cuatrocientos cincuenta i tres pesos, pagaré i factura que liquidados en la minuta respectiva, ascienden a la suma de mil ochocientos pesos treinta i cinco centavos. Don Remilio ... presentó un pagaré de Abril ... de este año por la suma de mil quinientos pesos, que liquidado en la respectiva minuta rectificada en esta misma sesion, asciende a mil quinientos quince pesos. Don Pedro Roberto Vega por los señores Aldo ... i compañía, presentó la escritura pública de convenio i los tres pagarés a ella anexos firmados el primero de Octubre de mil ochocientos noventa i tres por dos mil cuatrocientos cincuenta i un pesos cada uno, los que liquidados en la minuta respectiva ascienden a la suma de siete mil setecientos veinte pesos treinta i cinco centavos. El señor Vega alegó a favor este crédito el privilejio de prenda de que da cuenta la escritura aludida de nueve de Noviembre de mil ochocientos noventa i tres. Don J. Senen Concepcion ... la escritura pública de veintiseis de Noviembre de mil ochocientos noventa, en que consta el contrato de arrendamiento celebrado por su mandante don Fernando Hurtado con el fallido i del cual aparece la obligacion de pago i el canon de cuatro veinticinco pesos mensuales. Liquidado este crédito en la minuta respectiva, asciende a la suma de ciento cuarenta pesos. El señor Concepcion alegó preferencia para el pago de este crédito, fundándola en ... que la lei otorga al arrendador. Por último el señor Honorato Haran por don Juan Luis Ferrette, presentó dos letras de cambio aceptadas por el fallido, la primera por valor de seis mil francos i la segunda por cinco mil doscientos treinta i ... francos; liquidadas estos documentos en la minuta respectiva, ascienden a un valor de nueve mil doscientos setenta i ocho pesos treinta i un centavos. Funda la efectividad de estos créditos i dejada constancia de su estado material, fueron aceptados sin observacion ... en lo relativo a su lejitimidad como en lo tocante a los privilejios alegados, excepto el presentado por el señor Vega, el que fué impugnado por el fallido desconociendo el privilejio de prenda alegado. Tramitada la impugnacion, fue desechada por auto de veinte de Agosto último corriente a f. 1-3. Con posterioridad fue presentado para su verificacion por don Belisario Campo a nombre de los señores Leduc Santé, Iva Fischer i compañía el crédito constante de la letra de cambio aceptada por el señor Fanty que corre a f. 149, la que liquidada en la minuta correspondiente, asciende a mil cuatrocientos veintiseis pesos cincuenta i cinco centavos. En el comparendo respectivo fué aceptado este crédito sin observacion, previas las formalidades legales. Asimismo fue verificado en el comparendo de f. 168 el crédito constante de dos letras de cambio aceptadas por el señor Fanty i pagaderas por la casa S. i L. Arch. Bros presentado por don Pedro Cruzat i cuyo monto asciende a tres mil cincuenta i seis pesos sesenta i ocho centavos. Previas las solemnidades legales, fue aceptado sin observacion. En el comparendo a f. 256, por auto de f. 267, fue declarado verificado tambien el crédito presentado a nombre de don Emilio Grant, constante de las dos letras de cambio aceptadas por el señor Fanty i que corren a f. 1 ..., las que liquidadas ascienden a la suma de dos mil ciento diecisiete pesos sesenta i ocho centavos. Se declaró tambien verificado contra la quiebra en el comparendo de f. 258 el crédito de los señores Bustamante i de la Barra por la suma de ... sesenta i ocho pesos a que se refiere la cuenta de f. 158.

Presentado para su verificacion el crédito de la señora María E. V. de Fanty por la suma de siete mil novecientos sesenta i ocho pesos cincuenta centavos, fue impugnado por varios acreedores i tramitado el incidente no se dio lugar a la verificacion, segun el auto corriente a f. 278, contra el cual se dedujo recurso de apelacion. Cerrado oportunamente el procedimiento de verificacion, se ha citado para oir sentencia de grados. Con lo relacionado i considerando presente: Que a excepcion del ... han sido aceptados todos los créditos enumerados ... preferencia ... para el pago de los créditos presentados por don Pedro Roberto Vega ... la misma por los acreedores ... la primera por auto de f. ... corriente ... Concepcion ... que los créditos en esta quiebra deben ser pagados en el órden siguiente ... Los demas créditos verificados de que se ha hecho mencion ... a prorrata de sus valores. ... Concepcion ... dictado en el ... crédito de doña María V. de Fanty ... al llevar a efecto la reparticion correspondiente. Anótese ... *Ramon C.*

Se hace esta notificacion de conformidad con lo acordado en la primera junta de acreedores. —*Octavio Baeza C.*, secretario.

Cl 19

AVISOS REPETIDOS

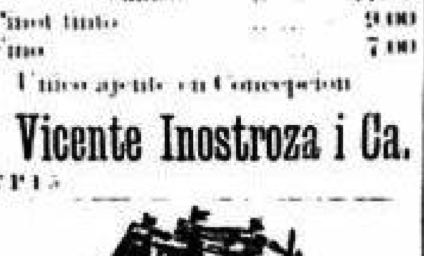
VINOS
DE
Juan F. Rivas
SANTIAGO

Carbenet tinto, cajon		$ 11 00
" blanco		11 00
Pinot tinto		9 00
Fino		7 00

Unico ajente en Concepcion

Vicente Inostroza i Ca.

T P 15



La Purísima
8 DE DICIEMBRE
LOS VAPORES
Quebracho i Minero

saldrán de Talcahuano para Tomé a las 8 30 A. M., 10 30 A. M. i 1 30 P. M., regresando en la tarde a las 3 i 6 P. M. T P 20

Al Público

Desde esta fecha se usará en la oficina de esta bodega del Ferrocarril del Estado un timbre para sellar los boletos de carga cuando esta no haya llegado, que dice: «No ha llegado» i la fecha respectiva. Se le ruega al público exijir del empleado celador, este sello, para los efectos de los desgajes.

Jorje Smith G.
Jefe de Estacion.

Diciembre 3 de 1894 T P 25

NUEVA LISTA
DE
PROPIEDADES
OFRECIDAS EN VENTA
POR
Teodoro E. Plate

Una gran casa esquina situada en la calle de **Comercio** entre la Plaza i la Estacion. Abajo hai un **almacen** por mayor con bodega subterranea, i en los altos una magnífica **casa-habitacion.** Facilidades para el pago.

Dos casas, cada una con altos, situadas en la calle **Cárlos Castellon** hácia la Alameda. Las casas son de construccion nueva i se venden, en conjunto o por separado, a un precio **sumamente barato.**

Una magnífica casa de dos pisos, situada en la calle **Colo-Colo** hácia la Alameda recien concluida.

Una bonita casa para regular familia situada en la calle **San Martin,** en direccion al Hospital. La casa está en buen estado i tiene toda clase de comodidades. Su precio es barato.

Dos casas cómodas, situadas en la calle **Angol** núm. 69, media cuadra de la calle **Maipú,** se venden **barato** en un solo lote o por separado. Las dos propiedades ocupan un sitio entero de 28 metros por 56 metros.

Un sitio situado en la calle **O'Higgins,** entre las calles **Colo-Colo** i **Cárlos Castellon.** La **mejor situacion** para edificar una casa de valor ... esta solamente **cuadra i media** de la Plaza.

El fundo **San Ignacio de Chiguayante,** ... cuadras de estension, ... la estacion de Chiguayante ... Concepcion. ... viña i chacra.

Una casa ... grande, ... **Cochrane** esquina con **Tucapel,** ...

Una propiedad ...

Teodoro E. Plate

VENDO

...

La Casa de Préstamos
"LA AMISTAD"

Se trasladará el 15 del presente a la calle de Colo-Colo núm. ..., esquina de Las Heras.

Diciembre 5 de 1894.

D 20 **Efraín Castro V.**

REMATE

Maquinaria i Ferretería
BODEGAS
Matthews, Richards i Ca.
Comercio N. 3
EL MARTES 11 DEL PRESENTE
A las 12 i media P. M.

Venderé, al detalle i al mejor postor, por liquidacion definitiva de negocios ... los **Matthews, Richards i Ca.** ... las existencias de sus bodegas.

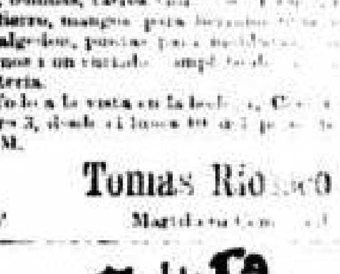
Que consisten en:

1 trilladora i limpiadora ... Proctor i Ca., ... 2 segadoras ... Howards, ... de diamante, ... Ruston Proctor i Ca., ... bombas, ... de fierro, mangos para ... de algodon, ... pernos i un surtido ... ferretería.

Todo a la vista en la bodega, Comercio número 3, desde ... hasta ... P. M.

Tomas Riobco C.

T P Martillero Comercial



REMATE VALIOSO
FUNDO
MARIÉPUCO
32,000 cuadras ...

Este fundo se rematará ... de Diciembre próximo ... en la oficina del Martillero ... Concepcion, calle ... 371, ante el Notario ... Larenas.

Por liquidacion ... Campelio ... de treinta a la ... va subdelegacion ...

Esta bañado por ... el Tuna que ... regable para ... la mar.

Tiene terrenos ... gorda ... tambien una ... tas de todas ... algunas ...

Este fundo ... cipalidad de ... Agosto pasado, en **110,000** pesos ... sale a remate ...

Tambien se ... ra i bodega ...

Plazo ...

Se dan facilidades para el pago

V. Alvarez de O...

T P Martillero ...

INAUGURACION DEL MONUMENTO
Martinez de Rozas

Tribunas para ...

Alameda ...

...

PRECIOS FIJOS ...

T P **La Esperanza.**

SE VENDE

Cal de piedra
Sal de Huacho
Sal de Pisco
Sal de Liverpool
Sal de Antofagasta
Aceite Esperma
Aceite lubricante
Aceite ballena

Talcahuano, ...

T P 2 10 95 **J. F. Van I...n**

SE ARRIENDA

...
Las Heras ...

T P 2 **Guillermo S...**

Té

Marca Comercial Rejistrada
La Estrella Colorada
EL MEJOR A SU PRECIO

Weir, Scott i Ca.

Nuestras afamadas clases que consideramos las mejores ofrecidas a iguales precios son

Té Superior, Té para Familias, Té Imperial

En paquetes de 1, ½, ¼, i latas de 5, 10 i 2 libras

Té de la Reina, Té flor fina, Té Assam, Té Extra Superior, Té sin igual

cajas o latas

Cuidado con las imitaciones sean en la forma i apariencia de empaquetaduras, con la adopcion de los nombres distintivos de nuestras acreditadas clases. Calidad garantida siempre uniforme.

Se encuentra a venta en los almacenes de Té de Weir i Ca., y en los Almacenes principales en todas partes de la República.

Weir, Scott i Ca.
VALPARAISO.

TE
LIPTON

vease el aviso en la 4.ª pájina

T P 14 95 **A. Schovelin.**

SE ARRIENDA

... calle Talcahuano núm. 15

Sal de Huanillos
EN
PIEDRA I MOLIDA

... precios ... en venta

Victor Cornou.

Se vende el fundo
«CURAPALIHUE»

En el departamento de Puchacai, a ... de esa ciudad. Consta de 836 ... casas, viña, etc. ... reconoce una deuda hipotecaria a ... Caja de Crédito Garantizador de Valores ... al señor **Teodoro E** ...

D. Binimelis
Comercio 68

Darío Castro

... de ingles, frances e italiano ... metodo intuitivo en colejios i particulares.

... traducciones de las mencionadas ... español i viceversa.

... de O'Higgins num. 9

Importante Remate

... de los herederos de doña ... de Arce, se rematará ... 20 de Diciembre próximo, a ... la Notaría de don Vic... el compromisario ... Vargas ...

... calle del Co... almacenes están arrendados ... Corral, Arellano i ... 7 440 pesos anuales ... de producir el ... el segundo con un ... pesos mas.

... de Las Heras, ... Colo i Carlos Castellon, ...

... las cuotas del ... al contado al firmarse ... 100,000 pesos, ... parte al contado, ... a un año ... de 8 por ciento ... hipotecada la propiedad ... plazo.

... los antecedentes ... Victor Vargas.

Los Herederos

Restaurant la Perdiz

CALLE ANGOL NÚM. 51
Entre Freire i Maipú

... media de la estacion del ...

... de poder ... del público ... de que he trasformado ..., pudiendo ahora ... esmerado al gusto ... para alojados con ... i garantías

Admito pensionistas

PRECIOS MODICOS

Mateo Baracco.

...

EQUITATIVA

...

... Eschmann.

... De 1 a 3 P M

Casas en arriendo

... tres magníficas casas ... en el mejor ... de familia i cerca ... de la ciudad, la Alameda. ... en la calle Carlos Castellon ... número 3, i la otra en la calle Colo-Colo número 6. Las tres casas son de dos pisos i tienen toda clase de comodidades.

Teodoro E. Plate

P h. n. s. O'Higgins núm. 62.

Empleado

...

LEA i C...

... S. Lota. O 22

SITIO EN VENTA

Situacion de lo mejor, calle ... entre Comercio i Freire, contiguo ... construccion, con derecho a ...

11 metros frente i 24 metros ... al alcance de un pequeño capital, ... poco mas del valor del sitio ... una casa para regular familia.

Gustavo R...
San Mar...

T P 20

OJO! OJO!
A LOS FOTÓGRAFOS

Por fallecimiento de su dueño ... competente ... Chillan la acreditada fotografía ... una buena galería recien ... útiles de lo mejor.

Máquinas de galería 3ª por 10, ... para engrandecer, para miniaturas ..., etc., etc.

Cuenta con bastante clientela ... buena situacion.

Para tratar dirijirse a la que ... Arauco 825.

Cármela D. v. de Ovalle.

Chillan, 23 de Octubre de 1894. O 21

ES IMPOSIBLE
CONSEGUIR MEJOR TE QUE EL

DEMONIO

TÉ demonio es el ... to de Santiago en la capital ... un gran consumo.

TÉ demonio es ... bueno i muy aromático ... esenciales para un buen T...

TÉ demonio desafía ... quiera otra marca en Chile ... taja a todas probándolo ... tomar otro.

TÉ demonio quiere ... do el mundo pruebe nuestro ... se i renombrado TE ... que no hai mejor.

TÉ demonio cuando ... cansado i ánimo abatido ... como una buena taza de ... hace vivir i fortalecerse.

TÉ demonio tiene ... falsificadores, lo que ... lo bueno solo se trata de ... Ojo a las falsificaciones ... bien la marca que sea ... teley i Ca. i no se confunda ... imitacion ANTI DEMONIO ... tiene fuerza ni sabor

TÉ demonio se vende ... dos los almacenes ... Chile i sus únicos ...

Betteley i Ca.

Almacenes surtidos Valparaíso ... e Iquique.

REMATE
DE LA
MONTAÑA BAJA
DE LA
HACIENDA
DE
CANTERAS

PROPIEDAD DE LOS Sres.

Bonifacio Correa i Carlos Walker M.

SITUADOS EN EL

Departamento de la Laja

El 20 de Diciembre próximo ... tan cinco mil hectáreas de ... dividida en lotes de 25 i 100 ... gaderos la mitad del valor a ... hacer la escritura i la otra ... dra en dos partes una a un a ... otra a dos años con mas el ... del 8 por ciento.

El remate se efectuará en ... Los Ánjeles ante el abogado ... Rozabarren, a las 12 del dia.

Esta parte de la propiedad ... nada

MONTAÑA BAJA

está formada por un terreno ... con accidentes suaves ... ves con aguas permanentes ... renderas de roble ... de excelente calidad, en ... escelente para siembras de ... nos lentejas, avena, etc. ... mismo para plantaciones de ... les frutales.

Se han trazado las hijuelas ... que todas tengan aguas ... comunicacion salida a los ... conduce a Los Ánjeles ... Tucapel etc.

Por las buenas cualidades ... por la seguridad de su ... propiedad de sus ...

Montaña Baja

de Canteras satisfará a todo ... adquirir un pedazo de tierra ... al trabajo en condiciones ... económicas.

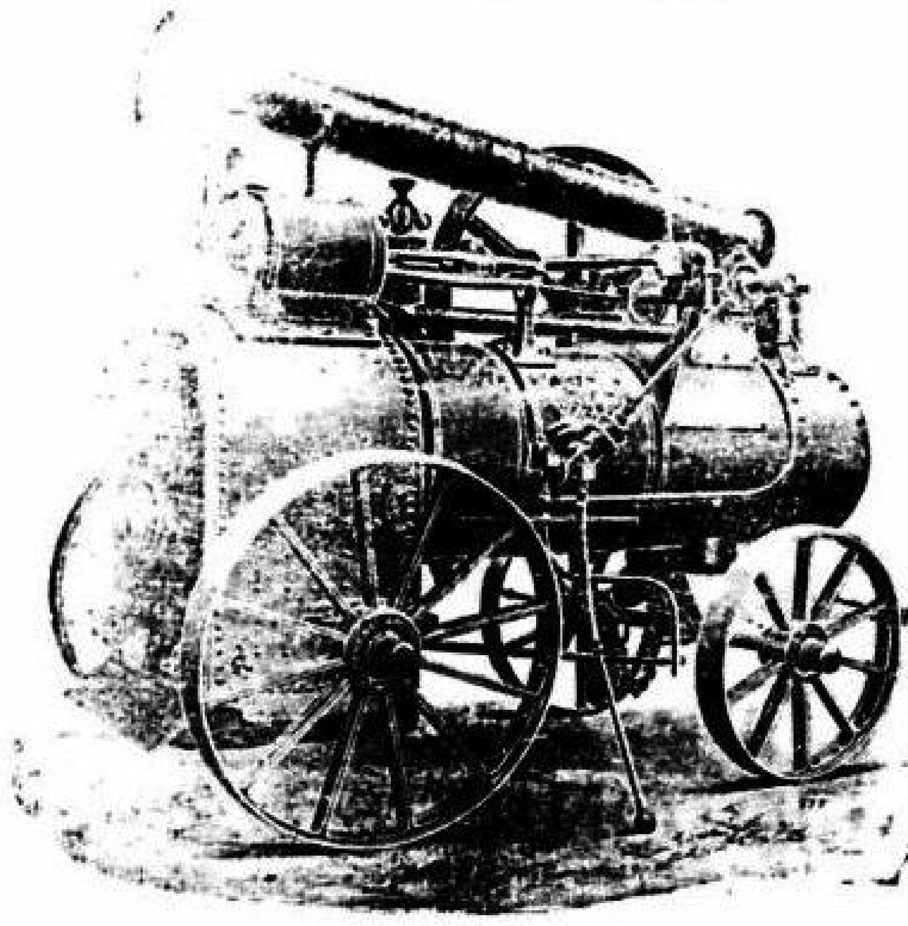
Por mas pormenores ... Santos ... a los actuales dueños ... piedad en Los Ánjeles al ... Diego Rozabarren en el fundo ... to que ha llevado a cabo el ... hijuelas, señor Valeriano ...

Junto con la hijuelacion, ... tiene ha trazado tambien ... camino público de Los Ánjeles a ... cada hijuela ... para sacar a ... esta poblacion, sin ... men alguno.

Nota. Las hijuelas ... ... los planos ... consultarse. O

WILLIAMSON BALFOUR Y CA.

VALPARAISO — CONCEPCION — TRAIGUEN — TALCAHUANO

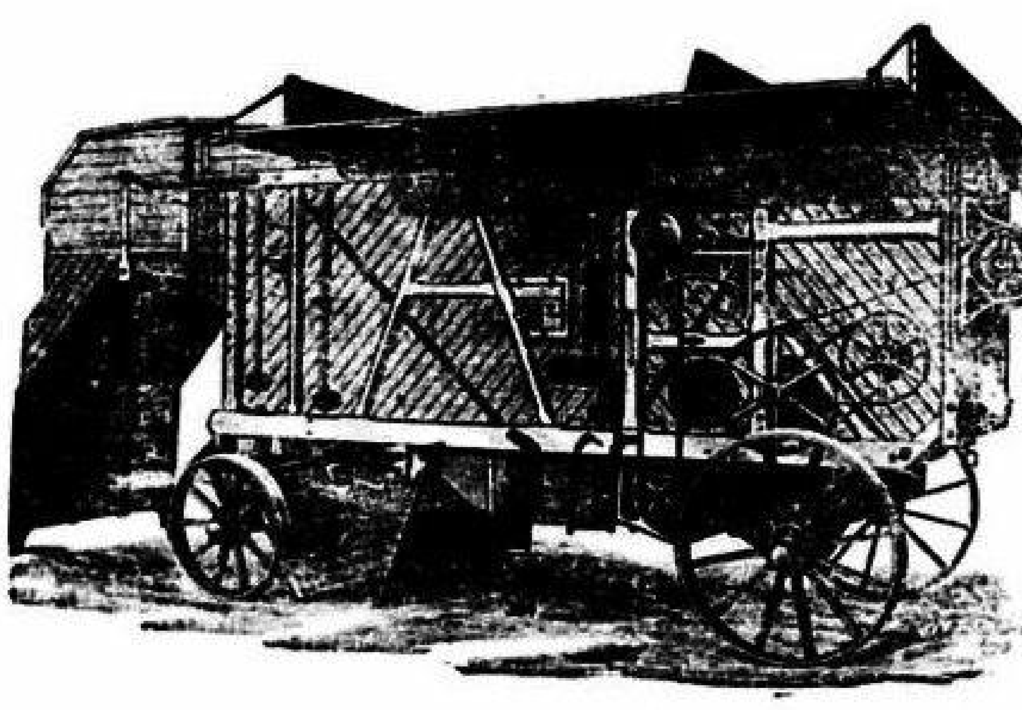


OFRECEMOS EN VENTA:

Motores i Trilladoras inglesas de MARSHALL SONS i Ca.
Trilladoras Americanas PITTS
Segadoras Emparvadoras RANDOLPH
Segadoras Atadoras MASSEY HARRIS
Segadoras sencillas MASSEY HARRIS
Segadoras de Pasto ALBION
Maquinas Harneadoras BOBY
Arados Americanos 19 1/2 i 00
Arados Fehert dos i tres puntas
Romanas Fairbank i Ca. Destroncadoras, alambre, etc., etc., etc.
Sacos vacíos de todas clases

Compramos Trigo, Cebada, Lana, etc.

Williamson, Balfour y Ca.



Pectoral de Cereza del Dr. AYER

NO TIENE IGUAL

Para la curacion de los

Resfriados,
TOSES, GRIPE,
Y
MAL de GARGANTA.

EXPOSICION COLOMBIANA — Pectoral de Cereza del Dr. AYER

Alivia la tos mas obstinada, palia la inflamacion de la membrana, desprende la flema y produce un sueño reparador. Para la cura del Garrotillo, la Fiebre, Mal de Garganta, i todas las afecciones pulmonales a que son tan propensos los jóvenes, no hai otro remedio mas eficaz que

El Pectoral de Cereza del Dr. Ayer.

PRIMER PREMIO EN LA
Exposicion Universal de Chicago de 1893.

Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones. El nombre de "Ayer's Cherry Pectoral" figura en la envoltura, [illegible] cristal de cada uno de los frascos.

HERALDO DEL AÑO DE LA INFANCIA

Hacemos el favor de agregar los últimos treinta años o mas del siglo, i el segmento representa la estension de la limitada popularidad que goza el Bitter Estomacal de Hostetter. La entrada del año 1893 se distinguirá con la aparicion de un nuevo almanaque del bitter, en el cual se espondrán famosos temas. Todos deben leer ese interesante almanaque. El calendario i cálculos astronómicos que se encontraran en dicha publicacion han de ser sorprendentemente precisos, basados como estarán en el último pedestal de la ciencia i la estadística. Ilustraciones, material [illegible] i otras composiciones de distinto [illegible] de interes i de enseñanza [illegible]. El almanaque lo publica la misma compañía del Bitter de Hostetter, Pa., empleando para ello mas de [illegible] obreros en los trabajos [illegible] i mas de once meses del año en la preparacion del material de lectura. Puede obtenerse, libre de costo, en todas las droguerías i de todos los comerciantes provincianos, i será impreso en ingles, aleman, frances, galo, noruego, sueco, holandes, bohemio i español.

Emporio de Provisiones

Talcahuano, Colon núm 59 C

Acaba de recibir directamente de las fábricas un surtido completo de artículos navales, como ser:

Jarcia Manila — [illegible]
Lona núms. 1, 2, 3 i 4 — [illegible]
Brea — Felpas — [illegible]
Estopa — [illegible]
Metal de cobre — [illegible]
Zinc en planchas — [illegible]
Clavos para buques — [illegible]
Anclas i cadenas — Bombas de fierro
Clavos para botes — Carretillas de patente
Chumaceras de bronce — [illegible]

I un surtido jeneral de artículos para embarcaciones.

O 12-31 — C. Wilson Williams.

LIPTON

ALMACENES EN CEYLAN

MADDEMA MILLS CINNAMON GARDENS

COLOMBO

Oficinas en Ceylan: Chatham St.

COLOMBO

TÉ LIPTON TÉ

DELICIOSO EN LATAS — SIN IGUAL EN PAQUETES

Estos TÉES han adquirido un éxito tan enorme en todas partes del mundo, que jamas se ha visto una cosa igual en el comercio del TÉ.

Ajente por mayor, **J. TUSCHE,** Valparaiso.

C P 1-11-95 — Depósito por mayor en Concepcion, a precios de Valparaiso, **A. SCHOVELIN.**

LIPTON

ALMACENES EN LA INDIA

HARE ST. STRAND

CALCUTTA

OFICINAS EN LA INDIA

DALHOUSIE SQUARE

CALCUTTA

ROSE-INNES y C.A

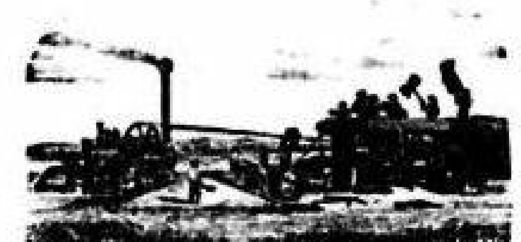
VALPARAISO

Importadores de toda clase de Maquinaria, ferretería i mercería inglesa, francesa i alemana

ÚNICOS AJENTES

de los célebres MOTORES de vapor i TRILLADORAS de "Clayton & Shuttleworth"

ÚNICOS AJENTES DE LAS Segadoras de "WOOD"



ARADOS I TODA CLASE DE herramientas para la agricultura

HARNEADORAS "BOBY" --- CEMENTO "BURHAM"

CAJAS "RATNER" -- LANCHAS A VAPOR

CEMENTO PORTLAND BURHAM

CALIDAD ESPECIAL

La mas pareja de cuantas se fabrican

VENDEN

ROSE-INNES y C.a

C. P. 5 12 — Únicos Ajentes en Chile.

THE CHILE TELEPHONE CO. Ltd.

Comercio 54, altos — Casilla 124

CONCEPCION

La Compañía se encarga de la construccion de líneas telefónicas particulares, instala teléfonos en venta a precios [illegible].

[illegible] teléfonos [illegible], instaladores desde 1 hasta 50 [illegible] de cobre forrado i galvanizado de todas dimensiones, [illegible] precio bajo.

[illegible] pilas secas de las afamadas marcas E. C. C., [illegible] por su limpieza, comodidad i duracion, pues no [illegible] 3.50 cada una, completa.

[illegible] hacia las condiciones ventajosas [illegible] que podemos efectuar estas construcciones i les proporcionamos presupuestos [illegible].

C P

CEMENTO White Brothers

Siempre tenemos en existencia cemento de esta

RENOMBRADA MARCA

Williamson Balfour i Ca.

3-4-5-95

Acordiones finos

Sombrero de paja i chupalla
Lienzas para carpinteros
Papel de oficio, id de carta
Sobres para carta
Barniz para pisos

Acaba de recibir i ofrece en venta

O — **Edo. Carstens.**

Socio Capitalista

Para una importante empresa, busca uno o varios, el abajo suscrito, para esplotar **una invencion** de gran utilidad pública i humanitaria i principalmente para obtener los varios privilejios en las naciones estranjeras i nacional.

Las especificaciones i diseños se encuentran archivados en esta i a la vista de los interesados desde el 29 de Octubre del presente año en la Notaría del señor don Edmundo Larenas.

La invencion tiene por objeto **evitar choques de trenes u otros accidentes semejantes, que se relacionan con ellos.**

Los aparatos son mui sencillos i por su sencillez i utilidad es necesario i consiste en usar campanillas automáticas magneto-eléctricas, eléctricas i teléfonos en combinacion o por separado, usándose estos en cada máquina o material rodante i entre cada dos estaciones, estando en comunicacion por alambres estendidos paralelamente a lo largo de las vias, aun quedando comunicados los teléfonos de las máquinas por el contacto de brazos movibles, como en [illegible] los ferrocarriles eléctricos u otros, etc.

[illegible] de las mismas especificaciones, doi una **i de lo mas importante,** como de todo lo demas pormenor, tendrá el gusto de dar su inventor.

Jerman Kehl

Ajente comisionista i consignatario en máquinas, herramientas, frutos del pais etc. Calle Maipú 51 i 51-a

LAMPARILLAS

BUENA CLASE

de 10, 16, 25, 30, 32 i 50 bujías, he recibido nueva remesa.

O 12 14 — **E. Carstens.**

Aperital Delor

LLEGÓ

O 1-8-95 — A. Schovelin.

TERMAS DE

VICHY QUINAMÁVIDA

ESTAN A DISPOSICION DEL PÚBLICO

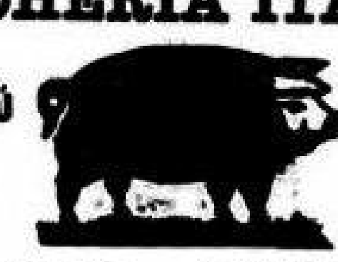
Sus aguas bicarbonadas yódicas, tan recomendadas por los mejores doctores, son únicas en Chile i las mas eficaces para la curacion de las enfermedades del estómago, hígado, riñones, afecciones urinarias, en la gota, diabetis, etc.

Servicio esmerado. Hai teléfono i coche entre las Termas i Linares. Médico permanente. Se ruega den aviso a Linares por correo o telégrafo el dia de llegada.

C P 10-31 — Propietario **Ebbe Paulsen.**

CHANCHERIA ITALIANA

CALLE MAIPÚ Número 98 — POR MAYOR i menor



MIGUEL ALIBERTI

Surtido jeneral de artículos de chanchería trabajados con los últimos sistemas. Salchichon crudo especial, salchichon cocido, coppa o testa in cassetta, queso de cabeza, tocino blanco i ahumado, manteca, jamones cocidos, jamones crudos a la adobo, especialidad italiana i cortado con máquina.

Gran surtido de artículos de chanchería de Valdivia, queso de chancho de primera i segunda clase, queso de lengua, morcillas de sangre i pana gusto especial, costillar jamon i salchichon ahumado de Valdivia. Todos estos artículos se venden por mayor i menor a precios sin competencia.

En la misma chanchería vendo vino del fundo de la **Providencia,** garantido puro de uva sin ninguna composicion.

Vino Burdeos de dos años i blanco moscatel de tres años embotellado.

Vino tónico para convalecientes i enfermos. Este vino lo vendo garantido a la prueba química. Vino para familias, viejo i nuevo por damajuanas a domicilio. Vendo tambien chicha baya i aguardiente de pura uva garantido.

Vendo tambien **frutos del pais** como ser maiz, frejoles varias clases, lentejas, garbanzos, orejones, almendras i nueces.

C P 12-31

INJECTION BROU

Hijiénica, Infalible y Préservativa

La única que cura los flujos recientes o crónicos, sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del universo. *(Exijir el método).* 30 años de éxito.

París, en casa de J. FERRÉ, pha macien, successeur de Brou, rue Richelieu, 102.

CARNE y QUINA

El Alimento mas reparador, unido al Tónico mas enérjico.

VINO AROUD CON QUINA

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS SOLUBLES DE LA CARNE

[illegible]

Por mayor, en Paris, en casa de J. FERRÉ, Farmacéutico, 102, rue Richelieu, Sucesor de [illegible]

SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre AROUD

PAPEL WLINSI

Soberano remedio para la rápida curacion de las **Afecciones del pecho,** Catarros, **Mal de garganta, Bronquitis, Resfriados, Romadizos,** de los **Reumatismos, Dolores, Lumbagos,** etc. 30 años del mejor éxito atestiguan la eficacia de este poderoso derivativo recomendado por los primeros médicos de Paris.

Depósito en todas las Farmacias

PARIS, 31, Rue de Seine

ENFERMEDADES SECRETAS

CAPSULAS RAQUIN

Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris

Curan [illegible] los Flujos [illegible]. La Academia ha obtenido 100 Curas de 100 enfermos tratados. [illegible] la Firma de Raquin [illegible]

FUMOUZE-ALBESPEYRES, 78 Faub. St Denis, Paris, y en todas las Farmacias del Globo.

GARGANTA

VOZ y BOCA

PASTILLAS DE DETHAN

Recomendadas contra los Males de la Garganta, Extinciones de la Voz, Inflamaciones de la Boca, Efectos perniciosos del Mercurio, Irritacion que produce el Tabaco, y specialmente a los Sñs. PREDICADORES, ABOGADOS, PROFESORES y CANTORES para facilitar la emision de la voz.

[illegible]

Adh. DETHAN, Farmacéutico en PARIS

VERDADEROS GRANOS DE SALUD DEL Dr. FRANCK

GRAINS de Santé du docteur FRANCK

Estreñimiento, Jaqueca, Malestar, Pesadez gástrica, Congestiones curados ó prevenidos.

[illegible] el rótulo adjunto en 4 colores.

PARIS: Farmacia LEROY, 31, rue des Petits Champs y en todas las Farmacias.

Molino de Concepcion

CALLE CARRERA

Al lado de la estacion de F. C. ARAUCO

Se vende por mayor i menor:
Harina flor de cilindro
Harina segunda mui buena clase
Afrecho
Afrechillo
Ballico, Granzas, etc.

O 12 14

Laguna de San Pedro

Con pintorescas casas-quintas en su orilla con embarcaciones para paseo o regatas, se tienen para qué movilizar nuestras villa de Europa.

Vendo terrenos en la mejor situacion, los que dominan un lindísimo panorama.

I del facilidades para el pago.

Augusto E. Ebert, Santiago.

Ernesto Gafear, Valparaiso.

Teodoro E. Plate, Concepcion.

O 9-10-95

Oblon de Baviera

Primera cosecha de 1894

Lighen Caraghen

Corchos para cerveza, vino i limonada

Acido sulfúrico

Saccharina soluble

Tiza molida

Esencias

Máquinas tapadoras, embotelladoras, bombas de ala, ídem para trasvasijar, mangueras i papel para filtrar, brea para pipas, capsulas i todo los demas artículos concernientes al ramo, ofrezco en venta

O 12 14

Edo. Cartens

En representacion de CORNELIUS i Ca., O'Higgins 62 A

FOLLETIN — 27

EL JOVEN MAUGARS

NOVELA ORIJINAL

DE

ANDRÉ THEURIET

Habia vísperas de fiestas patronímicas en que la casa se convertia en taller de costura i los piés pisaban por todas partes periódicos de modas, trajes hilvanados i pedazos de tela a medio desliar. No faltaban tampoco dias de devocion, en los cuales no se salia de la iglesia i solo se hablaba de sermones i de lecturas piadosas.

Sin embargo, a decir verdad, estos eran los menos. Las dos hermanas solo tenian una [illegible] el placer, i cuando no veian en perspectiva ningun entretenimiento ni ninguna [illegible] se les antojaban de una duracion mortal.

Mad. Athenaida, la primojenita, habia cumplido los treinta. Era una mujer bajita, blanca, sonrosada, [illegible] con cabellos castaños, nariz algo arremangada, ojos negros i brillantes i boca sensual.

Demasiado poco cultivada, perezosa i desprovista de [illegible] moral, le daba, sin embargo, por afectar devocion, no faltaba nunca a los oficios i habia mandado a su hijo al colejio de jesuitas de Poitiers.

Marcela, su hermana, tenia veintidos años; era esbelta, rubia, pálida, con labios rojos i grandes ojos pardos. Estaba ya cansada del celibato i suspiraba por un marido que le diese la libertad absoluta, que [illegible].

Su espíritu, bastante abierto, esperimentaba de continuo la tentacion de curiosidades atrevidas i deseos estraños.

Desde mui niña, habia puesto a contribucion la biblioteca de su cuñado; su instinto le llevó a escojer los libros de lectura mas perniciosa, i se pasaba horas enteras hojeando la Biblia para buscar los pasajes menos inocentes.

No retrocedia ante ninguna conversacion por escabrosa que fuera, i hablaba de todo con un aplomo i una desenvoltura que repugnaron a Estéban, el cual no tardó en ser tratado en la casa bajo el pié de una confianza ilimitada.

Las dos hermanas intimaban pronto con cualquiera. Acojieron al pintor como una distraccion que les llovia del cielo.

Mme. Athenaida estaba tanto mas satisfecha, cuanto que aquel nuevo conocimiento le permitia gozar a sus anchas de sus coloquios con Marcial Brossard sin verse obligada a tener siempre encima a su hermana Marcela.

Por lo que hace a esta última, se habia propuesto desde el primer dia atraer a sus redes a Estéban, desplegando todos sus recursos.

Durante toda una semana, entretuvo todo el joven pintor la charla insustancial de Mme. Athenaida i las zalamerías atrevidas de Marcela; pero, satisfecha su curiosidad, acabaron por fatigarle aquellas frívolas conversaciones que nunca salian de un círculo estrecho de mezquinas habladurías, i le repugnaron las coqueterías poco variadas i provocativas de las dos hermanas. Se arrepintió de haber cedido con demasiada facilidad a las instancias de Brossard i deploró haberse dejado arrastrar a aquel ambiente viciado, donde no habia alimento ni para la intelijencia ni para el corazon.

Algunas veces, cansado de las vulgaridades de Mme. Athenaida i disgustado de los arrumacos de Marcela en cuya alma, falta de equilibrio, hallaba mas curiosidad perversa que instintos amorosos, retirábase a su casa protestando padecer ataques de jaqueca, i se encerraba en su cuarto. Abria entonces la ventana del taller que daba al campo, i refrescaba su espíritu contemplando el apacible valle i las verdes arboledas que se estendian ante sus miradas.

Mas allá de los jardines que baña el Clain, las praderas, salpicadas de bosquecillos de álamos, llegaban hasta las orillas del Egrone, cuyas [illegible] tapizaban el pié del ribazo de los Marets.

Las faldas de la colina estaban [illegible] de melocotoneros i de nogales [illegible] en medio de los cuales se destacaban [illegible] paredes de las casitas de labor; aquí [illegible] rubias espigas o un prado [illegible] A la izquierda, en los límites del horizonte, [illegible] el pelomar puntiagudo de la [illegible] las palomas [illegible].

[illegible] pensaba en Teresa [illegible] Comparaba [illegible] agreste de la [illegible].

[illegible] Maugars, que habia [illegible] la cosa mas natural el [illegible] ganar a otro, a cuya [illegible] Mme. Duvigneau, que no se [illegible] criminales; i esta misma [illegible] de medios para atrapar un [illegible] a su vez engañaria, toda esta jente estaba corrompida hasta la médula de los huesos solo por vivir en horizontes limitados por bajas ambiciones i placeres egoistas. La dejeneracion, el agotamiento eran visibles. Decididamente, valian mas los campesinos con sus manos callosas i sus rudas maneras, i Teresa, al volver a la alquería, habia salido gananciosa.

¡Oh! los campos, las aldeas sin nombre, las chozas perdidas entre la sombra de las encinas, donde no se oye mas que el canto de los gallos! ¡Oh, los amores instintivos, la confesion franca, sencilla i espontánea de nuestros deseos i sentimientos, la jóven aldeana que elije ella misma su novio i que será pronto una madre de familia honrada i fecunda; el mozo fornido que se casa a la edad que se despierta en él la pubertad tardía; los hijos de ojos grandes i francos que juegan revolcándose en la tierra, mientras que el abuelo, encorvado al peso de los años, blanca la cabeza como la nieve, parece aun burlarse de la muerte! Esta es la verdad, se decia Estéban.

I a lo largo de los caminos, por donde rodaban las carretas pesadamente cargadas, en medio de los pastos donde las vacas mujian dulcemente, creia ver pasar i repasar ante su vista la gallarda figura de Teresa, con su cofia turenesa, su saya de estameña negra i su fichu blanco, castamente cruzado por debajo de los hombros.

VII

¿No ha asistido usted nunca a ninguna [illegible], señor Maugars?

No, señorita; en la pequeña ciudad donde nací han adoptado pronto los hábitos de las grandes poblaciones i olvidado esas buenas costumbres de otros tiempos.

Le felicito a usted. Aquí los colonos no pierden ocasion de divertirse a costa de los propietarios. Cada fin de cosecha les da pretesto para bailar i emborracharse... Hai la fiesta de la recoleccion del heno, la del trigo, la de la vendimia... ¡qué se yo!

Su vida es mui dura. Es natural que, despues de terminada su tarea, quieran tener un momento de esparcimiento.

—Calle usted, si todos son unos perezosos... ¿Es que a usted le gustan los aldeanos?

—A mí, mucho.

Ya se le pasará a usted esa impresion cuando los haya tratado de cerca, dijo desdeñosamente Marcela, haciendo dar vueltas a su sombrilla abierta.

Llevaba un sombrero redondo a la Montpensier, del cual caia un velillo negro que le tapaba la mitad de la cara, i sus grandes ojos pardos, cuya espresion era aun mas provocativa entre las sombras misteriosas de la gasa, lanzaban a Estéban penetrantes miradas a traves del encaje.

—Va usted a tostarse al sol, continuó con voz melosa; deme usted el brazo, i al menos le protejeré con mi sombrilla.

Estéban obedeció. Seguian a lo largo del Egronne, un sendero, cuya anchura apenas era bastante para que fuesen dos personas de frente. A veinte pasos delante, caminaban Mad. Athenaida i Marcial Brossard, i mas lejos aun se veia el sombrero de paja del notario que les guiaba a la pradera, donde debia verificarse la fiesta con que celebraban los segadores el término feliz de la recoleccion, cuya última gavilla ofrecian al amo.

Los prados solo estaban separados de los campos de trigo por el estrecho cauce del rio, i en la pendiente suave de la ladera se veia a los mozos ajitarse en los rastrojos alrededor de las carretas, donde iban arrojando los haces, atados de tres en tres.

El cielo tenia un color azul mui puro; el sol declinaba, iluminando oblicuamente todo el valle; las cabañas parecian chispear bajo aquella lluvia de fuego; la atmósfera titilaba con ese centelleo peculiar de los dias en que hace mucho calor, i del que viene a ser como acompañamiento obligado el susurro estridente de las chicharras.

En medio de aquel calor sofocante, los campesinos levantaban las gavillas en la punta de sus horquillas i se las echaban a las mujeres, que estaban de rodillas en lo alto de las carretas. Las aldeanas no tenian otro traje que una saya de algodon i la camisa anudada al cuello, i sus blancos bustos se destacaban entre el azul del cielo i el rojo dorado de las gavillas.

Al pié del vallado, a la sombra escasa de una higuera, el gaitero que debia acompañar el baile de aquellas buenas jentes, templaba su instrumento.

De vez en cuando salia un sonido agudo a traves de las ramas i se perdia en el aire abrasador.

En fin, en la pradera, colocada a la sombra de una fila de álamos, estaba la mesa en que habia de servirse la comida que Mr. Duvigneau ofrecia a sus colonos i segadores.

Heridas por los rayos del sol, las túnicas lijeras i las sombrillas rojas de las dos hermanas, semejaban claras manchas en la verde hierba.

A eso de las seis, el gaitero tocó un aire popular i las carretas llenas, de las cuales tiraban los bueyes uncidos al yugo, se pusieron en movimiento.

—Por fin, he ahí las últimas carretadas; gracias a Dios; esclamó Mr. Duvigneau enjugándose el sudor de su frente con el pañuelo; no parecia sino que habia tomado parte activa en el trabajo.

Las carretas remontaron lentamente el Egronne hasta el molino i descendieron en seguida hacia la pradera en el momento en que el sol, ya mas bajo, comenzaba a proyectar en la hierba las sombras prolongadas de los álamos.

En la parte delantera de la segunda carreta se veia en alto la última gavilla que se habia atado, llena de cintas i flores i coronada por una cruz de espigas.